en'Vie

Le magazine de Bischwiller

Octobre - Décembre 2022
21

LE PLAN LECTURE FÊTE SES 30 ANS !
(PAGE 24)

VIBRATION(S), LE FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE CLASSIQUE DE BISCHWILLER
(PAGE 4)

UN FINANCEMENT PARTICIPATIF POUR LE RÉSEAU DE CHALEUR
(PAGE 34)

FORMEZ-VOUS AUX MÉTIERS DE L'ANIMATION ET DE LA SURVEILLANCE DE BAIGNADE !
(PAGE 36)



BISCHWILLER







Sommaire

03 **ÉDITO DU MAIRE**

04 **VIVRE ENSEMBLE**
Vibration(s), festival international de musique classique
La Fête des Fifres en images
La magie de Noël à Bischwiller
Des livres pour mon bébé
La MAC vous donne rendez-vous !
Label prescri'mouv : du sport sur ordonnance !
Association : le Twirling club

13 **D'ICI ET D'AILLEURS**
Espace France Services
Titouan Keiffer « Le badminton m'aide à me concentrer »

16 **ENVIRONNEMENT**
Installations photovoltaïques : actions et interrogation
Sauvegarde de la ressource en eau : un contrat et un programme de travaux

18 **INITIATIVES**
Nouveaux commerces
Bischwiller et Wittisheim : les prémices d'un futur partenariat
Denis Spitzer, médaillé de l'innovation du CNRS

22 **TRANCHE D'ENVIE**

24 **LE POINT SUR...**
Le plan lecture fête ses 30 ans !

28 **TALENTS**
Floriane Kern, « la force du travail »

30 **CONSTRUIRE L'AVENIR**
Travaux en images
Sécurité : les engins de déplacement personnel motorisés
Extinction de l'éclairage public
Une borne numérique pour l'affichage légal
Un financement participatif pour le réseau de chaleur
Formez-vous aux métiers de l'animation et de la surveillance de baignade

38 **MÉMOIRE**
Bischwiller, au fil de l'eau

40 **CARNET**
Les grands anniversaires
Un bon d'achat pour Noël

42 **AGENDA**

46 **LIBRE EXPRESSION**

Ville de Bischwiller - Direction de la Culture et de la Communication
1-9 place de la Mairie - BP 10035 - 67241 BISCHWILLER CEDEX
Tél. 03 88 53 99 53 - communication@bischwiller.com - www.bischwiller.com
Directeur de publication : Jean-Lucien Netzer / Directeur de la rédaction : Guillaume Noth / Rédactrice en chef : Claire Termanini / Maquette : DCC Ville de Bischwiller. Avec la participation de Jean de Miscault, Crédits photos : © Ville de Bischwiller, sauf mentions / Impression : Modern Graphic, papier certifié FSC / Tirage : 6000 ex. Dépôt légal : Septembre 2022 - ISSN 0767 - 855X



Édito

L'été 2022 a été riche en manifestations, rencontres musicales, spectacles et Fête des Fifres. L'édition 2022 a été une vraie réussite, tant par la qualité du spectacle que par l'ensemble des animations proposées pour le plaisir des grands et des petits. L'ambiance était à la fête, aux retrouvailles et au partage. En participant à cette fête nous avons pu ressentir la joie des festivaliers de retrouver un temps de liberté et d'émerveillement, cette Fête des Fifres a permis de nous rassembler pour un réel moment de bonheur.

Ensemble, nous voulons continuer à faire vivre l'esprit de la fête et du partage à travers la saison artistique et culturelle de la MAC, tout au long de l'année, mais aussi en venant vibrer lors du festival international de musique classique de Bischwiller du 16 au 23 octobre qui rassemblera des artistes du plus haut niveau mondial.

Mais nous ne pouvons pas oublier les défis majeurs qui s'imposent aujourd'hui à nos sociétés : l'eau et l'énergie.

La sècheresse de cet été a mis en relief les enjeux liés à la qualité et à l'approvisionnement en quantité suffisante d'eau. Aujourd'hui, je peux vous annoncer que l'eau distribuée à Bischwiller est parfaitement pure, grâce aux moyens déployés par la Communauté d'Agglomération de Haguenau.

La guerre en Ukraine est quant à elle lourde de conséquences sur nos approvisionnements et le prix des énergies. Nous engageons des actions selon deux axes : le premier consiste à mettre en œuvre des programmes d'actions permettant de réduire la consommation, le second consiste à produire de l'énergie électrique par la pose de panneaux photovoltaïques. Lors du dernier conseil municipal, nous avons proposé des mesures visant à réduire notre consommation énergétique à savoir : extinction de l'éclairage public en ville, réduction de l'éclairage des infrastructures publiques, sportives et culturelles le soir, diminution des températures de chauffage dans les bâtiments publics, déploiement du réseau de chaleur, changement des foyers d'éclairage dans les bâtiments pour n'avoir plus que des LED. La meilleure énergie est celle que l'on ne consomme pas !

En même temps, nous devons tout mettre en œuvre pour contribuer, autant que faire se peut, à produire de l'énergie et en particulier de l'électricité. Un projet d'envergure sur la gravière est envisageable, les bâtiments municipaux sont appelés à accueillir également des panneaux photovoltaïques pour de l'autoconsommation et de la revente.

Les défis sont lourds et nombreux mais nous nous engageons pour les relever.

Ensemble et unis, nous pouvons voir l'avenir avec confiance.

Bien à vous

Jean-Lucien Netzer,
Maire de Bischwiller

CULTURE

Vibration(s)

Créé en partenariat étroit entre la MAC - Relais culturel et la Ville de Bischwiller, VIBRATION(S) est le nouveau festival international de musique classique de Bischwiller.

Depuis plusieurs années, la MAC et la Ville mettent en place une programmation de musique classique dans différents lieux de Bischwiller (MAC, Centre Culturel Claude Vigée, Église protestante). En lien avec des acteurs culturels reconnus (AJAM, Noëlies, Musica), cette programmation a pour vocation de faire découvrir la musique classique aussi bien aux néophytes qu'aux mélomanes en profitant de concerts de haute tenue à des tarifs abordables.

Ces derniers ont mobilisé un public fidèle qui a maintenant pris l'habitude de découvrir à Bischwiller ces concerts allant du classique à la musique de chambre.

Pour donner un nouvel élan à cette dynamique, le festival VIBRATION(S) a donc été créé en 2022.

En investissant différents lieux de la ville (MAC et Église protestante), ce festival fera la part belle à des compositeurs célèbres, mais aussi à des artistes émergents et des formations orchestrales. Il sera proposé cinq soirées pour sept concerts différents avec un répertoire classique d'excellence et pour les plus jeunes des médiations et des masterclass. Les organisateurs remercient, pour leur soutien, le Crédit Mutuel, Électricité de Strasbourg, Idex et Lithium France.

TARIFS PAR CONCERT

Plein : 19 € / Réduit : 16 €
Abonné : 13 € / Junior : Gratuit.

RENSEIGNEMENTS

MAC Robert Lieb
Relais culturel de Bischwiller
Tél. 03 88 53 75 00
billetterie@mac-bischwiller.fr

DIMANCHE 16 OCT. 17H / MAC ROBERT LIEB

Cédric Tiberghien

Récital



Cédric Tiberghien est un pianiste français à l'impressionnante carrière internationale, primé dès son plus jeune âge et particulièrement applaudi pour sa polyvalence. Pour ouvrir le festival, il proposera un voyage au cœur de la forme variations à travers des œuvres phares, comme la sonate K331 de Mozart et sa fameuse Marche Turque, mais également en compagnie d'œuvres moins connues, de Sweelinck à Bach.

MARDI 18 OCT. 20H / ÉGLISE PROTESTANTE

Belinda Kunz & Valentin Mansard

Lieder de Mahler et Brahms

Jean-Paul Gasparian

Préludes de Debussy et Sonate de Brahms



Riches d'une belle complicité musicale, la mezzo-soprano **Belinda Kunz** et le pianiste **Valentin Mansard** explorent un répertoire allant de la mélodie française, allemande, anglaise ou espagnole au cabaret berlinois. Pour ce concert, quelques-unes des plus belles pages de Brahms pour voix et piano répondront à des Lieder (chants) de Mahler, parmi les mélodies de jeunesse, et les Lieder composés sur des textes du Knaben Wunderhorn.

En deuxième partie, **Jean-Paul Gasparian** (récompensé aux Victoires de la Musique), proposera un moment délicat autour de Debussy. Alors que sa carrière internationale prend son envol, il passera par Bischwiller pour cette belle soirée musicale.

JEUDI 20 OCT. 20H / MAC ROBERT LIEB

Inga Kazantseva & l'Orchestre d'Harmonie de l'Électricité de Strasbourg

Tsfasman - Gershwin - Tchaïkovski

La pianiste concertiste **Inga Kazantseva** est lauréate de concours internationaux et a déjà joué dans plusieurs festivals en France et en Europe. Pour ce grand concert, elle sera accompagnée des musiciens de l'**Orchestre d'Harmonie de l'Électricité de Strasbourg, dirigés par Marc Schaefer, l'un des ensembles les plus renommés de la région.**

Ensemble, ils nous proposeront une soirée autour de grands compositeurs des 19e et 20e siècles (Piotr Ilitch Tchaïkovski, Alexander Tsfasman, Irving Berlin et George Gershwin). Les virevoltantes mélodies jazz et swing, dont la célèbre Rhapsody in Blue, donneront à ce concert une chaleur et une joie toute particulière.



SAMEDI 22 OCT. 20H / ÉGLISE PROTESTANTE

Erwin Siffer & Elyette Weil

Du classique au jazz



Erwin Siffer se dirige très tôt vers le jazz et l'improvisation. Il fait actuellement parti des meilleurs pianistes jazz du Grand Est. La pianiste **Elyette Weil**, quant à elle, a effectué ses études musicales au Conservatoire à Rayonnement Régional de Strasbourg, où elle a obtenu les médailles d'or de piano (classe de Laurent Cabasso), de musique de chambre et de formation musicale. **Ensemble, Erwin Siffer et Elyette Weil proposeront un dialogue musical à quatre mains.**

Stéphane Seban et Victor Andrey

Récital piano et violon



En deuxième partie, **Stéphane Seban**, pianiste d'expérience que les Bischwillerois connaissent bien, se produira pour l'occasion avec le jeune et talentueux violoniste, **Victor Andrey** (originaire de Bischwiller). Ils vous emporteront dans un voyage musical riche de diversité, d'émotions et de virtuosité commençant avec l'impétueux Beethoven pour terminer par le tango argentin transcendé par le génial Astor Piazzolla, en passant par le romantisme de Brahms et la chaleur de l'Andalousie de Manuel de Falla.

DIMANCHE 23 OCT. 17H / MAC ROBERT LIEB

Jean-Efflam Bavouzet et l'Orchestre Symphonique de Strasbourg

Musiques françaises des 19e et 20e siècles

Le pianiste français **Jean-Efflam Bavouzet**, jouissant d'une prolifique carrière internationale, s'arrêtera à Bischwiller pour ce concert de clôture. Il sera accompagné pour l'occasion de **l'Orchestre Symphonique de Strasbourg, dirigé par Manuel Mendoza.**



La Fête des Fifres en images

Après 4 ans d'absence, la Fête des Fifres a enfin pu avoir lieu pour le plaisir de tous. 16 000 personnes sont venues profiter des concerts, des spectacles, du marché des Ménétriers et des animations familiales, le tout dans une ambiance festive !

On vous retrouvera avec le même enthousiasme en 2024.
Merci à tous !



© JessicaMischler


© JessicaMischler














© JessicaMischler


Irchonwelz
© JessicaMischler

ANIMATION

La magie de Noël à Bischwiller

La Ville de Bischwiller et l'OSCL s'affairent à la programmation des festivités de Noël 2022. Cette nouvelle édition permettra de se retrouver et de partager ensemble la magie de Noël autour de concerts, de spectacles, d'animations et d'un verre de vin chaud. Réservez-vous d'ores et déjà les deux premiers week-ends du mois de décembre !

LE VILLAGE DE NOËL

Installé sur la place de la Mairie, il réunira de nombreux exposants venus vous présenter des produits artisanaux locaux et respectueux de l'esprit de Noël. De quoi faire le plein d'idées cadeaux ! Professionnels et associations locales vous accueilleront :

- les samedis 3 et 10 décembre de 15h à 19h
- les dimanches 4 et 11 décembre de 14h à 18h
- le vendredi 9 décembre de 17h à 21h

LE DÉFILÉ DU ST NICOLAS

Petite entorse à la tradition cette année pour cause de calendrier, le défilé de la St Nicolas ne lancera pas les festivités de l'édition 2022.

Mais pas d'inquiétude, Saint Nicolas, toujours à la recherche des enfants les plus sages, se rendra vendredi 9 décembre, sur sa calèche illuminée accompagné de son cortège de lampions, au village de Noël où des friandises seront distribuées aux petits et aux grands.

DE NOMBREUSES ANIMATIONS GRATUITES

Afin de rendre ce moment festif et ludique, de nombreuses animations gratuites seront proposées.

Le manège suspendu sera de retour pour le plus grand plaisir des enfants.

En termes de nouveautés, de nombreux spectacles sont à découvrir lors de ces week-ends.

Que diriez-vous de revisiter les chants de Noël avec une orchestration électro en version déjantée ?

À moins que vous ne préfèreriez le spectacle de marionnettes dans lequel un petit Caribou part sur les traces du Père Noël qui a décidé de prolonger ses vacances la veille de Noël !

La troupe des 2 haches de Schirrhein - Schirrhoffen sera de retour avec ses flâneries théâtralisées autour de la magie de Noël.

Le programme complet sera à découvrir prochainement sur le site de la Ville. Bien évidemment, le Père Noël fera une halte à Bischwiller, pour recueillir les derniers voeux des enfants.

UN NOËL SOLIDAIRE : UN SAPIN PARTICIPATIF

Parce que Noël est un moment de partage, la Ville vous propose une nouvelle fois de décorer le sapin qui trônera place de la Mairie à partir du 2 décembre.

LE SENTIER DES CRÈCHES

Aux abords de notre village de Noël, n'hésitez pas à découvrir ou redécouvrir la crèche de l'Église Saint-Augustin de Bischwiller, inscrite aux itinéraires Nord du Sentier des Crèches d'Alsace (voir page 44). ■



© Annie KOCH



MÉDIATHÈQUE

Des livres pour mon bébé



Une fois par mois, la Médiathèque accueille les enfants âgés de 0 à 3 ans et leurs parents lors du rendez-vous des poussins.

Vous pensez que, parce que votre enfant ne sait pas encore lire, la Médiathèque n'est pas faite pour lui ? Au contraire, car un livre se touche, se goûte, se regarde, s'écoute…

C'est pourquoi, la Médiathèque propose un large choix de livres adaptés aux plus jeunes : imagiers, livres à toucher, à chanter, comptines… des ouvrages qui vous permettront de partager de beaux moments de complicité tout en développant la motricité et l'imaginaire de votre bébé.

Mais lire des histoires à votre enfant, c'est également l'ouvrir au monde : celui du quotidien bien sûr, avec des histoires sur le bain, la propreté… mais aussi à tout son environnement. Vous contribuerez à enrichir son vocabulaire et son goût pour les mots et faciliterez son entrée dans l'apprentissage de la lecture.

LE RENDEZ-VOUS DES POUSSINS

Les bibliothécaires concoctent chaque mois un rendez-vous pour les 0-3 ans. Chaque séance alterne petites histoires, comptines et jeux de doigts pour éveiller les tout petits au langage et au plaisir de la lecture. ■

CONTACT

Médiathèque
31 rue de Vire - Bischwiller
Tél. 03 88 63 24 49
mediatheque.bischwiller@agglo-haguenau.fr

ENVIE DE LECTURE…

Retrouvez ces trois ouvrages d'auteurs Bischwillerois à la Médiathèque de Bischwiller.

« Les bistrots de Bischwiller » d'Alfred Dott

Récits et anecdotes

GRAPh éditions



« Bischwiller et la Légion d'honneur » de Jean-Pierre Datin

Qui sont ces légionnaires ?

Autoédition



« Passeurs de courage » de Sylvie Reff

22 portraits de contemporains devenus symboles de courage

Éditions L'Harmattan



CULTURE

La MAC vous donne rendez-vous !

Comme chaque année, la MAC Robert Lieb - Relais culturel de Bischwiller proposera une saison culturelle riche et diversifiée, comprenant des spectacles pour tous les publics ainsi que des séances de cinéma au centre culturel Claude Vigée avec des propositions art & essai, films d'auteur, films familiaux, des séances de ciné-opéra et ciné-ballet et un ciné-concert en collaboration avec les festivals Jazzdor et Augenblick autour du film « Cours, Lola, Cours ». Une superbe occasion de mélanger les genres !

TÊTES D'AFFICHES

Entre musique, cirque, danse, théâtre, humour… chacun trouvera chaussure à son pied ! Cette année, le Relais culturel accueille de nombreuses têtes d'affiche : Cœur de Pirate, Booder, La Bajon, Olivier de Benoist, Dominique A, Guillaume Meurice et la Revue Scoute.

THÉÂTRE

De belles propositions théâtrales seront menées par des comédiens hors-pair ; avec la possibilité d'échanger avec eux à l'issue de certains spectacles.



« Haïdouti Orkestar », fanfare des Balkans, le vendredi 2 décembre. © Didier Péron.

MUSIQUES DU MONDE

À l'image de cette ville cosmopolite, trois concerts de musique du monde seront présentés cette saison : « Haïdouti Orkestar », fanfare des Balkans au répertoire chanté mêlant des musiques orientales, turques et gipsy ; « Derviche », mélange des arts du cirque et de la musique orientale et électronique et « Deux. Zéro », composition immersive des différentes musiques du monde.

CINÉMA : RÉSERVEZ VOS PLACES EN LIGNE !

Aussi important que le spectacle vivant, la MAC s'investit dans son activité cinéma. Depuis la rentrée, vos places sont réservables en ligne sur le site de la MAC. Une nouvelle carte d'abonnement cinéma non nominative vous permettra de recharger 5 ou 10 places, soit en ligne, soit avant votre séance. ■

PLUS D'INFOS :
WWW.MAC-BISCHWILLER.FR

DES SPECTACLES À PARTAGER EN FAMILLE

Une saison culturelle en famille est également proposée tout au long de l'annéesur l'ensemble du territoire de la Communauté d'Agglomération de Haguenau grâce à la programmation **« La tête dans les étoiles »**. Des spectacles jeune public de cirque, théâtre, danse, musique et marionnettes seront présentés en temps scolaire et en tout public. Dans le cadre de certaines de ces représentations, des ateliers parents-enfants seront organisés.

PLUS D'INFOS :
WWW.AGGLO-HAGUENAU.FR



CONTACT
MAC Robert Lieb
Relais culturel de Bischwiller
Tél. 03 88 53 75 00
billetterie@mac-bischwiller.fr

SPORT - SANTÉ

LABEL PRESCRI' MOUV : DU SPORT SUR ORDONNANCE !

Soucieuse de la santé et du bien-être de ses citoyens, la Ville de Bischwiller mène depuis quelques années, un programme d'actions ciblées dans les domaines du sport, de la santé et de la prévention intitulé Vita'Santé.

L'obtention du label Prescri'Mouv, dispositif qui vise à améliorer la santé et la condition physique des patients adultes grâce à la pratique d'une activité physique ou sportive sur prescription médicale, permet à la Ville, accompagnée par le Réseau Cardio Prévention Obesité (REDOM), de proposer cette nouvelle prestation à ses habitants.

Ce dispositif est destiné aux personnes atteintes :

- D'une affection de longue durée (ALD) : diabète, cancer, artériopathie des membres inférieurs, pathologie coronarienne stabilisée, broncho-pneumopathie chronique obstructive (BPCO).
- D'obésité avec un indice de masse corporelle (IMC) compris entre 30 et 40.

Un bilan d'entrée sera assuré par un professionnel de l'activité physique adaptée de la Maison Sport Santé Nord Alsace dans des locaux de la Ville de Bischwiller.

Les personnes seront ensuite orientées vers des créneaux labellisés « sport santé », entièrement gratuits et encadrés par les éducateurs sportifs de la Ville ou les associations labellisées.

Le dispositif démarrera dès le mois d'octobre en collaboration avec les professionnels du milieu médical local : médecins, kinésithérapeutes, infirmiers(ères). ■

RENSEIGNEMENTS

Direction des Sports, des Loisirs et de la Vie Associative
Tél : 03 88 53 99 30
mail : sports@bischwiller.com

REDOM
Tél : 03 52 62 64 37

SCOLAIRE

UNE FIN D'ANNÉE SCOLAIRE SPORTIVE ET CULTURELLE

Au mois de juin, les élèves des écoles élémentaires ont pu participer à plusieurs activités. Retour en images sur la semaine de plein air et la visite des musées de Bischwiller.

1 & 2. En collaboration avec les services des sports de la Ville et du 54ème Régiment de Transmission d'Oberhoffen-sur-Moder, le Groupe Scolaire Foch-Menuisiers et l'école Erlenberg ont participé à la Semaine de Plein Air du 13 au 17 juin. Au programme : marche et parcours du volontaire avec différentes épreuves. Apprécié des enfants et des enseignants, cet évènement sera certainement reconduit l'année prochaine.

3 & 4. Visite du Musée de la Laub et de la Maison des Arts qui accueillait jusqu'au 18 septembre l'exposition « D'ici et d'ailleurs, destins croisés à Bischwiller ». L'occasion pour les jeunes générations de découvrir les richesses patrimoniales et culturelles de leur ville. ■


1


3


2


4

ASSOCIATION

Le Twirling club

Le Twirling club de Bischwiller existe depuis plus de 50 ans ! Le club a fait ses débuts en tant que compagnie de majorettes pour devenir ensuite le Twirling club de Bischwiller.

Le twirling est un sport artistique né aux États-Unis dans les années 30. Le mot Twirling (tourbillonner en anglais) fait référence à ce mouvement. C'est un mélange de danse, de gymnastique et de maniement de bâtons. Il est comparable à la gymnastique rythmique et sportive. Les twirleurs évoluent sur tous types de musiques et de chorégraphies (cabaret, french cancan...).

À PARTIR DE 3 ANS

Au sein du club de Bischwiller, tout le monde est le bienvenu. Cette discipline peut être pratiquée à tout âge (à partir de 3 ans), aussi bien par les femmes que par les hommes.

> *C'est un sport qui allie la détente, la concentration, l'agilité et le plaisir de pratiquer une discipline encore peu connue. La persévérance est la clef de notre sport !*
>
> ***Présidente Manuella Hallez***

DÉCOUVRIR LE TWIRLING

Le club organise différents évènements au courant de l'année. Il se produit également en proposant des démonstrations comme lors de Vita'cité, la journée des associations de la Ville de Bischwiller, organisée chaque année en septembre.

Le Twirling club répond toujours présent pour participer aux manifestations locales comme par exemple les festivités du 14 juillet ou encore pour mettre de l'ambiance dans le cortège du carnaval animé par le Centre d'Animation Sociale et Familiale.

Les entraînements se déroulent au gymnase du groupe scolaire Foch/Menuisiers (19 rue des Menuisiers) à Bischwiller, le lundi et le jeudi soir de 18h30 à 20h00 et le samedi de 14h00 à 15h30. Pour permettre aux interessé(e)s de découvrir le twirling, les trois premières séances sont gratuites. ■

CONTACTS

Twirling club
Manuella Hallez (présidente)
Tél. 06 46 91 32 29

Kassandra Hallez (vice-présidente)
Tél. 07 60 76 63 59







DÉMARCHES

Espace France Services



Océane et Jordan vous accueillent à l'espace France Services de Bischwiller.

Santé, famille, retraite, droit, logement, impôt, recherche d'emploi, accompagnement au numérique : à deux pas de chez vous, l'Espace France Services de Bischwiller vous accueille et vous accompagne pour toutes vos démarches administratives.

Formés dans de nombreuses thématiques de la vie quotidienne, deux agents d'accueil sont à votre écoute pour vous aider dans vos démarches administratives, répondre à vos questions et vous orienter vers les organismes compétents. Impression ou scan d'un justificatif, simulation d'allocations, création de vos identifiants pour accéder au service public en ligne, rendez-vous en visio-conférence, etc. Ils vous assistent dans l'utilisation des outils informatiques et numériques du quotidien.

DÉMARCHES EN LIGNE

À l'accueil, une borne Internet est à votre disposition pour vous permettre de vous rendre sur de nombreux sites de services publics (CAF, PÔLE EMPLOI, CARSAT, CPAM, ANTS…) afin de réaliser vos démarches administratives (recherche d'emploi, attestations, services en ligne, formulaires...)

SERVICES ET PERMANENCES

L'Espace France Services accueille dans ses murs de nombreux services et permanences sur rendez-vous (Mission Locale, services de la Collectivité Européenne d'Alsace (CeA), associations…). (Voir ci-contre)

ATELIERS NUMÉRIQUES

Vous souhaitez acquérir les bases de l'informatique et de l'usage d'Internet au quotidien, un conseiller numérique organise régulièrement à l'Espace France Services, des ateliers destinés aux débutants en petits groupes ou en individuel sur ordinateur, tablette et smartphone. ■

LES ORGANISMES PRÉSENTS

- Centre médico social (CeA)
- Mission Locale d'Alsace du Nord (insertion des jeunes de 16 à 25 ans)
- Crésus (accueil des personnes en situation de surendettement)
- CIDFF (centre d'information des droits des femmes et des familles)
- VIADUQ 67 (aide aux victimes, rendez-vous avec une psychologue et une juriste)
- Conciliateur de justice (règlement de litiges à l'amiable)
- Soliha Alsace (information sur les aides aux travaux de rénovation)
- SPIP 67 (service pénitentiaire d'insertion et de probation)
- AOK (sécurité sociale allemande)
- CARSAT (service social)
- Avocat (consultations juridiques)
- Espace info énergies
- FAIRE (information sur les aides aux travaux de rénovation)
- ESPAS (espace accueil seniors)

En visio-conférence, sur rendez-vous :

- Caisse Primaire d'Assurance Maladie
- Direction Générale des Finances publiques (DGFIP)

RENSEIGNEMENTS

Espace France Services
48 rue Georges Clemenceau
03 88 53 73 73
mds@bischwiller.com

Horaires d'ouverture
Du lundi au jeudi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30 et le vendredi de 8h à 12h.



Titouan Keiffer
© Maelle Brun/ Badmintonphoto

INTERVIEW

« Le badminton m'aide à me concentrer »

En mai dernier, Titouan Keiffer a participé aux Deaflympics, Jeux Olympiques pour les déficients auditifs, au Brésil. Le jeune champion alsacien, qui s'entraîne à Bischwiller avec les valides, mêle sport de haut niveau et études de comptabilité. Rencontre au filet.

en'Vie : Raconte-nous ton enfance et ton adolescence.

Titouan Keiffer (T.K.) : Je suis né à Strasbourg en 2000. J'habite à Kaltenhouse depuis l'âge de 2 ans. J'ai fait toute ma scolarité à Sainte-Philomène, à Haguenau, j'ai passé mon bac STMG au lycée André Maurois de Bischwiller. Maintenant, je suis en troisième année d'un diplôme de comptabilité gestion (DCG) au lycée René Cassin à Strasbourg. Je veux devenir expert-comptable. Je suis en alternance dans un cabinet d'expertise-comptable, à Strasbourg.

en'Vie : Je crois que tu es sportif.

T. K. : Oui j'ai pratiqué beaucoup de sports. J'ai commencé par le judo : j'en ai fait jusqu'à la ceinture marron. Et puis, à 9 ans, je me suis mis au football. Et après le judo, à 12 ans, j'ai débuté le badminton, qui est le sport pratiqué par ma mère. Je jouais souvent avec elle dans le jardin. J'adorais ce sport. Maintenant, je joue à l'Entente Nord Alsace Badminton (ENABad), qui regroupe Bischwiller, Hœrdt et Brumath. À Bischwiller, nous nous entraînons au gymnase



> “J’apprécie la rapidité et la régularité exigées par ce sport. Il faut savoir que les volants sont plus rapides que les balles de tennis.”

des Menuisiers et au Centre Sportif Couvert.

en’Vie : Qu’est-ce qui te plaît dans le badminton ?

T. K. : Je jouais pour me défouler. J’aimais l’ambiance du club, j’apprécie mon entraîneur : cela a toujours été mon sport préféré. Je me sens vraiment dans mon élément, surtout en double hommes et en double mixte. Maintenant, je joue aussi pour la compétition. J’apprécie la rapidité et la régularité exigées par ce sport. Il faut savoir que les volants sont plus rapides que les balles de tennis.

en’Vie : Par ailleurs, tu es mal entendant.

T. K. : Oui, on a détecté une déficience auditive à l’âge de 6 ans. Elle est de 70%.

Champion de France, double mixte

en’Vie : Tu viens de participer au Deaflympics au Brésil. Quel a été ton palmarès ?

T. K. : Oui, il s’agit des Jeux Olympiques pour les déficients auditifs, qui ont eu lieu en mai, au sud du Brésil. Cela a été la meilleure expérience de ma vie. En double hommes, nous avons perdu en quart de finale contre la Corée du Sud qui a fini première. En double mixte, nous avons été jusqu’en huitièmes de finale. Par équipe, nous avons été quarts-de-finalistes, contre l’Inde, qui a fini championne. Par ailleurs, aux derniers championnats de France des mal entendants, j’ai remporté la médaille d’or en double mixte, d’argent en double hommes et de bronze en simple.

en’Vie : Mais tu joues aussi avec des valides ?

T. K. : Oui, à l’ENABad, je m’entraîne et je fais toutes mes compétitions avec des valides. En simple, je joue en régional, et en double hommes et mixte en national. Un de mes objectifs, c’est de beaucoup progresser en simple.

en’Vie : Le badminton te prend beaucoup de temps ?

T. K. : Oui je m’entraîne deux à trois fois par semaine. Et on a très souvent des compétitions pendant les week-ends. Avec le niveau d’études exigé en comptabilité, c’est quelquefois difficile de jongler. D’autant plus que la COVID et le fait que les enseignants parlaient derrière leur masque ne m’a pas aidé, puisque pour bien entendre, je dois lire sur les lèvres de la personne qui parle. Ça m’a perturbé.

en’Vie : Est-ce que le sport de haut niveau t’aide dans ta vie ?

T. K. : Oui cela m’aide beaucoup à relâcher la pression des études. J’ai besoin de ça pour me détacher et ensuite mieux me concentrer. Du fait de ma participation aux Deaflympics, j’ai aussi commencé à apprendre le langage des sourds : c’est une langue universelle. Cela permet donc d’échanger avec des personnes du monde entier. C’est génial.

en’Vie : Quels sont tes objectifs pour les années à venir ?

T. K. : En septembre, j’espère participer aux championnats d’Europe des mal entendants en Lituanie. Nous allons tout faire pour remporter une médaille, pourquoi pas en or. Ensuite, il y aura les championnats du monde au Brésil et de nouveau les Deaflympics, dans quatre ans, au Japon. Par ailleurs, je voudrais poursuivre mes études dans la perspective d'ouvrir mon propre cabinet. ■

Le Badminton Club de Bischwiller (BBC)

Le Badminton Club de Bischwiller (BBC) fête ses 35 ans cette année et cela fait déjà 10 ans qu'il a rejoint l’Entente Nord Alsace de Badminton (ENABAD).

Vous souhaitez pratiquer le Badminton en loisir ou en compétition. Le club propose des entraînements pour tous, de l’animation loisirs enfants et adultes, des tournois internes, des évènements, etc. Pour ce faire, de nombreux créneaux sont répartis dans les trois gymnases de la ville.

En savoir plus

- contact.bbc67@gmail.com

Pour plus de renseignements scannez le QR Code.

ÉNERGIES RENOUVELABLES

INSTALLATIONS PHOTOVOLTAÏQUES À BISCHWILLER : ACTIONS ET INTERROGATION

Les enjeux énergétiques sont au cœur des préoccupations de tous. Disposer d'une énergie renouvelable, qui préserve notre planète tout en garantissant un coût d'approvisionnement stable, est un impératif pour notre ville. Après avoir lancé un réseau de chaleur qui sera vertueux avec 96 % d'énergie renouvelable, la Ville de Bischwiller se lance dans le déploiement d'installations photovoltaïques.

Le 1er chantier, en cours, va équiper le nouveau centre technique municipal. Ce sont 650 m² de surface du toit qui seront couverts de panneaux qui serviront à de l'autoconsommation principalement.

Vont suivre la mairie, la piscine et le gymnase du groupe scolaire Foch-Menuisiers pour lesquels les études de structure, pour connaître les capacités des charpentes à accueillir des installations, sont lancées. À chaque fois, il s'agit d'abord de pourvoir à de l'autoconsommation et de revendre le surplus produit. Les travaux sont prévus en 2023.

À l'échéance de 2024, le futur parking de la gare du côté de la rue de l'Industrie sera également couvert par des ombrières équipées de panneaux photovoltaïques.

UN PROJET EXCEPTIONNEL À LA GRAVIÈRE DE BISCHWILLER

De nombreuses centrales solaires au sol existent. Une technologie relativement nouvelle en France consiste à équiper les plans d'eau et gravières de centrales flottantes.

La gravière de Bischwiller, d'une surface d'environ 120 ha à terme, dont l'exploitation d'une vingtaine d'hectares est définitivement terminée, intéresse de nombreux acteurs de la filière.

Cette surface en eau, quasi exclusivement propriété de la commune de Kurtzenhouse, permettrait d'accueillir une installation qui produirait l'équivalent de la consommation électrique de la Ville de Bischwiller (hors chauffage et eau chaude sanitaire). Une étude d'impact environnemental d'une année sera nécessaire. L'autorisation sera délivrée par l'État après avis de la commune et enquête publique. L'exploitation d'une centrale flottante est prévue pour 40 ans. Les retombées économiques (taxes et redevances) iront principalement au propriétaire du terrain, à la Communauté d'Agglomération de Haguenau, ainsi qu'à la Collectivité européenne d'Alsace.

L'investissement est estimé entre 30 et 35 millions d'euros.

VOTRE AVIS NOUS INTÉRESSE !

Pour contribuer aux objectifs nationaux et européens, l'Alsace du Nord s'est engagée dans un Plan Climat Air Énergie Territorial (PCAET). Ce plan s'est fixé comme objectif d'augmenter de 54 % la production d'énergie renouvelable d'ici à 2030 dont 30 % grâce à l'énergie solaire. Le projet sur la gravière de Bischwiller pourrait contribuer à atteindre cet objectif.

La municipalité de Bischwiller n'est pas décisionnaire sur ce projet. Cependant, dans sa volonté d'associer les habitants aux évolutions impactantes pour notre cité, nous souhaitons connaître votre avis. Il ne s'agit pas d'un référendum mais de recueillir le sentiment de la population sur un tel projet. Un débat en conseil municipal a eu lieu. **Vous pouvez vous exprimer, avant le 30 octobre 2022 via la boîte mail : infos@bischwiller.com ou par courrier adressé à la mairie de Bischwiller.**

Bien entendu, votre magazine « en'Vie » vous informera de l'évolution de ce projet. ■



La gravière de Bischwiller © AIRMEGAPIX.L.Rothan

GESTION DE L'EAU

SAUVEGARDE DE LA RESSOURCE EN EAU : UN CONTRAT ET UN PROGRAMME DE TRAVAUX

À l'occasion des Journées du Territoire, le 14 mai dernier, la Communauté d'Agglomération de Haguenau, l'Agence de l'Eau Rhin-Meuse ainsi que le Syndicat des Eaux et de l'Assainissement Alsace Moselle ont signé conjointement un Contrat de Territoire Eau et Climat, aux abords du Rothbaechel.



Roger Isel, Vice-président du Syndicat des Eaux et de l'Assainissement Alsace-Moselle, Claude Sturni, Président de la CAH, Jean-Lucien Netzer, Maire de Bischwiller et Vice-Président de la CAH en charge du Grand cycle de l'Eau et Marc Hoeltzel, Directeur général de l'Agence de l'eau Rhin-Meuse.

Le contrat compte 63 actions ayant pour objectif de répondre à 4 grands enjeux : adaptation au changement climatique, gestion durable de la ressource en eau potable, contribution au bon état des eaux et restauration de la biodiversité et des milieux aquatiques.

LES TRAVAUX DE RESTAURATION DU ROTHBAECHEL

Parmi ces actions, est prévue la restauration du Rothbaechel dont les travaux débuteront à la rentrée.

Ils concerneront le linéaire de cours d'eau situé entre la rue du Moulin et la confluence avec la Moder et consisteront notamment en :

- La création de banquettes enherbées en quinconce au niveau des rues du Lavoir et du Diaconat, de la rue Profonde et au niveau du magasin Super U. Ces aménagements permettront de réduire la section d'écoulement du lit, de créer des micro-sinuosités et d'améliorer l'oxygénation, la diversité des écoulements et l'autoépuration du cours d'eau ;
- La recharge sédimentaire et le retrait des briques et blocs dans le lit au niveau du magasin Super U,
- Le retrait de l'ouvrage en grès situé en aval du pont du Diaconat qui permettra de réduire la zone de retenue d'eau en amont ;
- La création sur 30 mètres d'un lit au gabarit adapté ainsi que la plantation d'une végétation en rive droite sur la trame verte (entre la rue du Diaconat et la rue Profonde). Les plantations assureront un certain nombre de fonctions biologiques : ombrage, habitat, refuge, corridor biologique. Enfin, elles valoriseront le paysage dans la continuité de l'existant ;
- La création de rampes en enrochements au droit des ouvrages infranchissables rue Profonde pour rétablir la migration piscicole. ■



Le programme des travaux de restauration du Rothbaechel a été présenté au public lors des Journées du Territoire en mai dernier.

ÉCONOMIE

Les nouveaux commerces et entreprises

GARAGE ET AUTOMOBILE

- **CHAOUKI AUTO**
Chaouki BEN MBAREK - Commerce de véhicules automobiles légers - 1 rue des Cyprès.

DIVERS

- **KILICER PHOTOGRAPHIE**
Aysegul KILICER - Photographie, vidéo - 3 rue de l'Église.

EM LA MODE DÉPÔT VENTE
Emmanuelle EROL- Dépôt vente en magasin de textiles, chaussures et articles de puériculture d'occasion - 1 rue de Marienthal.

- **DRISSI EL BOUZAIDI NABIL**
Marie ACKER - E-commerce (vente en ligne de marchandises non réglementées) - 2 rue du Luhberg.

- **JFH2**
Gestion de fonds - 4 impasse de la Bleiche.

- **JA PISCINES POLYESTER**
Fabrication et commercialisation de piscines en coque polyester et accessoires de piscine - 30 rue des Coccinelles.

- **BLEICHE K EXPRESS**
Centre logistique de traitement de colis - 5 rue de l'Artisanat.

- **SOLEIL NOIR CRÉATIONS**
Sandrine BELTRAMINI - Fabrication d'articles de bijouterie fantaisie - 5 rue Jean Valade.

- **DUMOULIN ANTOINE**
Antoine DUMOULIN- Programmation informatique, développement et vente de logiciels - 13 rue des Roseaux.

- **KEREM EXPRESS**
Kerem GULTEN - Livraison de repas à domicile à vélo - 27 rue de Rohrwiller.

- **FLEUR ET VÉGÉTAL**
Linda FOUCAULT - Fleuriste, conseils et installation de végétaux intérieurs et extérieurs, achat et revente d'objets décoratifs, d'accessoires, de produits relatifs au soins des plantes et papeterie - Clos des Augustins 3 rue du Maréchal Joffre.

- **LES CRÉATIONS D'AURÉLIE**
Aurélie REISKY - Fabrication d'objets en textile et broderie et perles de silicones, achat vente d'accessoires pour les enfants et bébés - 43 rue de Weitbruch.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

UNE NOUVELLE PRESSE À 2 MILLIONS D'EUROS POUR L'ENTREPRISE DURAVIT



Pour renforcer davantage sa production en Europe, l'usine Duravit de Bischwiller a inauguré une nouvelle presse, à la pointe de la technologie. L'investissement s'élève à 2 millions d'euros et a été subventionné par la région Grand Est à hauteur de 200 000 euros.

Ce système de pointe permettra à Duravit France de réaliser un supplément de 30 000 toilettes de haute qualité par an, en fonctionnement continu - à moindre coût et avec une plus faible consommation d'énergie.

HAGER INVESTIT 15 MILLIONS D'EUROS À BISCHWILLER

Le fabricant de composants électriques Hager augmente sa capacité de production sur son site de Bischwiller, en investissant 15 millions d'euros dans 30 nouvelles presses à injection. Elles augmenteront considérablement le parc de machines de l'usine du groupe à Bischwiller, qui en compte actuellement 45. Une cinquantaine d'embauches ont été réalisées pour ce renforcement d'activité.



COMMERCE ÉQUITABLE

BISCHWILLER ET WITTISHEIM : LES PRÉMICES D'UN FUTUR PARTENARIAT

Le comité de pilotage du commerce équitable de Bischwiller, présidé par Michèle Muller 1ère adjointe au Maire, et Elsa Pfrimmer cheffe de projet à la Ville, a été chaleureusement accueilli à la Mairie de Wittisheim par le Maire Christophe Knobloch, le 19 mai dernier.

La ville de Wittisheim fait partie des 35 communes labellisées en France depuis 2015 et comprend une vingtaine d'associations engagées sur son territoire. La Mairie de Wittisheim s'investit dans de nombreuses actions : organisation de conférences dont une animée par Max Havelaar, des produits du commerce équitable intégrés dans des paniers destinés aux seniors, un partenariat avec Super U qui a permis d'étoffer le rayon commerce équitable, une action « 1 fruit pour le goûter » avec des fruits bio locaux, des chocolats « commerce équitable » proposés par la boulangerie locale lors de la remise des diplômes scolaires, la sensibilisation des associations par des réunions, etc.

La présence des Jardins de Gaïa à Wittisheim a impulsé la volonté de labellisation de la ville et sa reconduction depuis. Les Jardins de Gaïa vendent des thés et des infusions 100% bio, il en existe plus de 300 sortes à acheter sur place ou à commander en ligne sur leur site : https://www.jardinsdegaia.com//blog/notre-maison-de-the/

L'entreprise comprend 88 employés à ce jour et organise des manifestations et des portes ouvertes de son entreprise avec sa maison des thés au cœur d'un jardin japonais. Les membres du comité ont pu visiter les entrepôts et faire une dégustation de mélange de thés lors d'une visite guidée.

VERS UN FUTUR PARTENARIAT

Cette rencontre a permis de consolider le partenariat entre nos deux villes pour échanger sur les projets menés pour valoriser le commerce équitable et consolider notre engagement commun. Elle s'inscrit dans la volonté de créer un groupe partenarial autour du commerce équitable avec d'autres communes du Grand Est comme Saverne et Strasbourg. ■



Le comité de pilotage du commerce équitable de Bischwiller en présence du Maire de Wittisheim sur la terrasse du jardin japonais des « Jardins de Gaïa »

COMMERCE LOCAL



PARTICIPONS À NOTRE QUALITÉ DE VIE … CONSOMMONS LOCAL !

La Ville de Bischwiller organisera la 14ème Journée Nationale du Commerce de Proximité et de l'Artisanat (J.N.C.P), **le samedi 8 octobre 2022.** À noter que le même jour, la ville accueillera également la braderie d'automne.

La municipalité souhaite favoriser les valeurs de proximité et de lien social dans l'intérêt de la qualité de vie de ses citoyens. La dynamique des commerces et la sensibilisation des habitants sur la nécessité d'acheter local y contribuent largement. Ainsi de 10h à 16h, les commerçants et artisans engagés dans cette démarche proposeront aux visiteurs des animations et des lots à gagner.

VOS COMMERÇANTS ET ARTISANS VOUS DONNENT RENDEZ-VOUS

Euro Vitalis, ferme Vogt, boulangerie Karcher, Le Labo Dumoulin, salon de Julia, Le Bois'Art de Mimi, opticien Lissac, Boutique de la Presse, Néo Concept Immo, Pépites de vin, boucherie Mutlu et menuiserie Steiner (sous réserve de modifications). ■

en'vie de Shopping à Bischwiller

PORTRAIT

Denis Spitzer, ses sprays révolutionnent l'industrie



Denis Spitzer dans les locaux de son laboratoire. © CNRS Images.

Le Bischwillerois Denis Spitzer vient de recevoir la médaille de l'innovation du CNRS. Dans son laboratoire de Saint-Louis (Haut-Rhin), il produit des nanoparticules qui augmentent notamment l'efficacité des médicaments et des composants photovoltaïques des panneaux solaires. Rencontre avec un chercheur de haut vol.

Il y a quelques mois, dans le cadre de l'évènement « Étonnante chimie » organisé par le CNRS, Denis Spitzer, directeur du laboratoire des Nanomatériaux pour les Systèmes Sous Sollicitations Extrêmes à l'Institut franco-allemand de recherches de Saint-Louis, s'exprimait ainsi devant des lycéens d'André Maurois, de Bischwiller, et de Jean Rostand, de Strasbourg : « Soyez attentifs aux personnes que vous rencontrerez dans votre vie et qui vous soutiendront de façon désintéressée. Ce n'est pas évident de les repérer sur le moment…».

Né en 1966 à Bischwiller, Denis Spitzer a, lui, par exemple été profondément marqué par son instituteur du CM2 aux Menuisiers, Jean Richter : « Il nous disait toujours : « Ce qui compte, c'est l'imagination ! À l'époque, nous ne savions pas trop ce que cela voulait dire. » Quelques décennies plus tard, celui qui vient de recevoir la médaille de l'innovation du CNRS a parfaitement compris le message du maître. Son métier : imaginer le futur. « Pas pour moi, s'empresse-t-il d'ajouter, mais pour mes enfants et encore bien plus pour mes petits-enfants. »

NANOPARTICULES

Quelques années plus tard, en 6ème au collège André Maurois, le jeune Denis Spitzer suit les conseils de son professeur de français, Thierry Grenier : il dévore presque tous les romans de Jules Verne. Et quand il ne joue pas au foot ou au handball, le jeune garçon file à la bibliothèque et se jette sur les « Tout l'univers ». En lisant ce magazine jeunesse dédié aux sciences, il apprend à construire, lui-même, un télescope. Ingénieux et entreprenant : à l'âge de 16 ans, il frappe à la porte du sénateur-maire de Bischwiller, Paul Kauss, et lui demande un local pour héberger l'association d'astronomie qu'il vient de créer avec ses copains. La graine scientifique est bel et bien plantée.

Bac scientifique, École de Chimie de Strasbourg, de 1990 à 1993, le jeune Bischwillerois passe sa thèse en physique des explosifs à l'Institut franco-allemand de recherches de Saint-Louis, qu'il rejoint définitivement en 2000 pour fonder le laboratoire des Nanomatériaux pour les Systèmes Sous Sollicitations Extrêmes. « Nous nous sommes très vite spécialisés dans la production de particules fines : des particules de deux nanomètres étant entendu qu'un nanomètre est 70 000 fois inférieur à l'épaisseur d'un cheveu. » C'est le procédé du spray flash évaporation (SFE) : on dissout un composé dans un solvant, on obtient une solution qu'on met sous très forte pression, et qu'on projette sous vide comme avec une sorte de karcher sous vide. On provoque une évaporation extrêmement rapide du solvant et la matière qu'il contient va se solidifier en nanoparticules.

Et l'industrie pharmaceutique en redemande : car en réduisant la taille des particules présentes dans les gélules ou les comprimés, on augmente l'efficacité des médicaments. Cela permet de réduire les doses et donc les effets secondaires. Aujourd'hui, le SFE est devenu SFS (synthèse par brumisation flash de spray) et intéresse les industriels des énergies renouvelables, en rendant les catalyseurs ou les matériaux photovoltaïques beaucoup plus performants qu'ils ne le sont aujourd'hui.

En 2015, Denis Spitzer obtient le grand prix Lazare Carnot de l'Académie des Sciences avec le parrainage actif du Haguenovien, Jean-Pierre Sauvage, depuis lors lauréat du Prix Nobel de chimie. Le 16 juin 2022, il reçoit la médaille de l'innovation du CNRS. Commentaire du chercheur : « Jean Richter, mon professeur de français en 6ème, Jean-Pierre Sauvage… font partie de ces personnes qui m'ont soutenu de façon désintéressée. » Et qu'il a su écouter ! ■

Visionnez le reportage réalisé par le CNRS sur le travail de Denis Spitzer dans son laboratoire à Saint-Louis.



La médaille de l'innovation 2022 du CNRS a été remise à Denis Spitzer le 16 juin par Sylvie Retailleau, ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche au cours d'une cérémonie organisée en marge du salon Vivatech 2022. © CNRS Images.









1. **Tournée des écoles pour la rentrée 2022.** *Les élus en présence de M. Ardouin, inspecteur de circonscription se sont rendus dans plusieurs écoles de la ville pour souhaiter une agréable rentrée aux élèves et aux équipes éducatives.*

2. À l'occasion des 80 ans de la publication du décret d'incorporation de force des Alsaciens dans l'armée du III^e^ Reich, une **cérémonie en hommage aux Malgré-Nous s'est tenue le 25 août au Monument aux Morts.**

3. La Ville de Bischwiller a eu le plaisir de remettre la **médaille de citoyen d'honneur** *à Eugène Flicker, le 5 août, en salle des séances.*

4. Festivités du 14 juillet.

5. ***Fête de la Musique, le 20 juin dans toute la ville.***

6 & 7. Concert de la compagnie Cumbiambé et du groupe de rock alsacien Schnapps les 9 et 16 juillet sur la place de la Mairie dans le cadre du **festival Bischwiller On Air**.

8. Le 16 juin, s'est déroulée place de la Mairie, **la cérémonie de passation de commandement** *de la batterie de commandement et de soutien* **du 28^e^ Groupe Géographique** *entre le capitaine Hoël et le capitaine Mikaël.*


5


6

Associations, étudiants, élus, particuliers et anonymes, ils ont fait l'actualité des derniers mois dans notre ville. Clin d'œil à quelques-uns d'entre-eux...


7


8

DOSSIER

Le plan lecture fête ses 30 ans !



Ouverture de l'après-midi festif à la MAC en présence du Proviseur de la cité scolaire André Maurois, M. Schlienger, de la coordonnatrice du plan lecture, Mme Eber, du Maire de Bischwiller, M. Netzer, de M. le Recteur d'Académie, Olivier Faron.

Le plan lecture de Bischwiller fête ses 30 années d'existence. Ce partenariat unique entre l'Éducation Nationale et la Ville de Bischwiller fédère chaque année plus de 3 500 élèves, de la maternelle au lycée, autour de la promotion de la lecture et de la langue française.

IL ÉTAIT UNE FOIS... LE PLAN LECTURE

L'opération Plan Lecture a été officiellement créée le 16 octobre 1990. Son acte fondateur trône, d'ailleurs, dans les locaux de l'Inspection Académique, dans la salle Coeurdevey !

Une étude réalisée au niveau national dans les années 90 révèle que les élèves rencontrent des difficultés dans la maîtrise de la langue française, aussi bien à l'oral qu'à l'écrit. À cette époque, la ville de Bischwiller n'est pas épargnée. Alarmée par ce constat, la municipalité et l'Inspection Académique du Bas-Rhin se sont associées pour tenter de trouver une solution innovante qui permettrait aux élèves d'accéder plus facilement à la lecture, à l'univers du livre et à l'écriture.

C'est ainsi que le dispositif Plan Lecture a vu le jour.

Unique dans le Grand Est, seuls 2 ou 3 dispositifs de ce type existent en France.

Les objectifs principaux du Plan Lecture sont la maîtrise de la langue orale et écrite et la promotion de la lecture. Il permet également de veiller à l'égalité des chances en offrant la possibilité à chaque enfant de découvrir les livres et lui donner le goût de lire et d'écrire. ▶



Un défilé vitaminé évoquant les thèmes du plan lecture depuis 30 ans a été présenté lors de l'après-midi festif à la MAC.© Laure Omphalius

UN PARTENARIAT UNIQUE ENTRE LA VILLE DE BISCHWILLER ET L'ÉDUCATION NATIONALE

Pour assurer la coordination de ce dispositif, un demi-poste d'enseignant a été créé spécifiquement par l'Éducation Nationale. Plusieurs coordinateurs se sont succédés, Mme Eber, directrice de l'école primaire Erlenberg, a tenu ce rôle jusqu'en 2022. La Ville de Bischwiller, quant à elle, apporte un soutien logistique et financier à hauteur de 14 000 € de subvention annuelle. Cette année, elle a souhaité offrir un livre à chaque élève, de la maternelle au lycée, pour un budget de 30 000 €.

L'Inspecteur académique, M. Ardouin et le Proviseur de la cité scolaire André Maurois de Bischwiller, M. Schlienger, copilotent le Plan Lecture. Connu dans de nombreuses circonscriptions, ce dispositif représente un véritable moteur pour celle de La Wantzenau-Rhin dont fait partie la ville de Bischwiller.

PLUS DE 60 PROJETS PRESENTÉS PAR AN

Le Plan Lecture fédère chaque année plus de 3 500 élèves issus de tous les établissements scolaires de la ville (5 écoles maternelles, 2 écoles élémentaires, 1 collège et 2 lycées) autour d'une thématique commune au Printemps de l'écriture. Depuis 2 ans, l'école du Sonnenhof, l'ASTU et le programme de réussite éducative ont rejoint le dispositif. Le thème choisi pour l'année 2023 est « Traces ».

Le Plan Lecture offre la possibilité à tous les enseignants de Bischwiller de proposer des projets devant le comité de pilotage en vue d'obtenir des financements pour mener des actions avec leurs élèves. Les porteurs de projets s'engagent à restituer les travaux des élèves lors de l'exposition générale qui se déroule tous les ans à la médiathèque.

Plusieurs séries de livres, acquises au fur et à mesure des thèmes et des années, sont mises à la disposition des équipes éducatives pour leur ▶



1


2


3

À l'occasion des 30 ans du Plan Lecture, chaque élève s'est vu remettre un livre offert par la Ville de Bischwiller.

1.École maternelle Cherifi.

2. Groupe scolaire Foch-Menuisiers.

3. Lycée Professionnel Philippe Charles Goulden.

permettre d'étudier des œuvres littéraires complètes.

Le succès du Plan Lecture repose sur l'implication des enseignants et sur une collaboration étroite entre les différents partenaires comme la Médiathèque, la MAC Robert Lieb, le Centre d'Animation Sociale et Familiale et la Ville.

Le financement de ces projets se fait grâce à la participation de la Ville, mais aussi grâce au soutien d'autres partenaires (contrat de ville, DRAC, Département, Région, CASF, coopératives scolaires...).

UN CLIP VIDÉO

À l'occasion de son 30ème anniversaire, diverses actions ont été entreprises dont la réalisation d'un clip rétrospectif écrit et réalisé par Myriam Eber et Jean-Claude Eglin professeur documentaliste de la cité scolaire André Maurois. Le clip a été tourné et monté par Steve Anza, ingénieur vidéaste professionnel.

Ce film de 4'30 a été dévoilé lors de l'après-midi festif, le 21 juin dernier, en présence de M. le Recteur d'Académie, Olivier Faron.

Scannez le QR code pour visionner le clip vidéo.

LE PLAN LECTURE, C'EST...

Plus de 60 projets menés par an,

3 500 élèves impliqués,

Plus de 80 enseignants engagés,

Un concours d'affiche,

Des rencontres avec des écrivains et des auteurs,

Des échanges entre les élèves,

Des productions artistiques de la maternelle au lycée.


4


5


6

4, 5 et 6. Chaque année, l'ensemble des productions réalisées par les élèves, dans le cadre du Plan Lecture, sont exposées à la Médiathèque.



Floriane Kern et Véronique Feuerstein.

INTERVIEW

Floriane Kern, « La force du travail »

À seulement 16 ans, Floriane Kern a remporté ses premiers concours de coiffure et s'apprête à passer le concours de la meilleure apprentie de France. Rencontre à Bischwiller avec une jeune apprentie-coiffeuse bien décidée à mener à bien ses objectifs.

en'Vie : Quel est ton parcours ?

Floriane Kern (F.K) : J'ai 16 ans. Je suis née à Haguenau et j'ai grandi à Kaltenhouse. J'ai passé mes années de collège au Saut du Lièvre, à Bischwiller. Je suis en CAP coiffure au lycée Siegfried de Haguenau et je suis apprentie chez Passion Coiffure, à Bischwiller. Je suis les cours un jour et demi par semaine au lycée et le reste du temps, je suis au travail.

en'Vie : Pourquoi t'es-tu lancée dans la coiffure ?

(F.K) : Je veux travailler dans la coiffure depuis que je suis toute petite. Je m'occupais des cheveux de ma maman et de ma grande sœur, je leur faisais des petites coiffures. J'ai tout fait pour ça. Le plus difficile, c'est de trouver un bon patron pour son apprentissage. De mon côté, cela nécessite beaucoup de travail et une bonne tenue, puisque nous sommes en permanence face à la clientèle.

en'Vie : Que veux-tu faire plus tard ? Veux-tu créer ton propre salon de coiffure ?

(F.K) : Avant de créer un salon de coiffure, il faut passer et réussir son brevet professionnel (BP) et son brevet de maîtrise (BM). C'est mon premier objectif. Après, pourquoi ne pas ouvrir mon propre salon ?



« Je m'entraîne avec ma maman et ma grande sœur »

en'Vie : Qu'est-ce que tu préfères ? Le brushing, les couleurs, les chignons ?

F.K. : J'aime beaucoup les coupes brushing. Cela laisse beaucoup de place à la créativité. Et j'aime encore plus les chignons.

Quel est ton style ?

F. K. : Pour l'instant, comme je suis au tout début, je m'efforce surtout d'apprendre, de regarder, d'étudier. J'aime bien ce qui est plaqué, mais aussi ce qui est ébouriffé.

en'Vie : Tu viens de finir première du concours Beauté Sélection, de Lyon, fin 2021, et à nouveau première du concours régional de la coiffure à Brumath, ce printemps, en chignon, et deuxième, en brushing. Et tu t'apprêtes à passer le concours du meilleur apprenti de France en 2023. Tu as donc atteint un excellent niveau.

F. K. : Je fais tout pour ça. Et puis Véronique, ma patronne, m'aide beaucoup : c'est elle qui m'enseigne tout.

en'Vie : Comment gères-tu ton stress dans ces compétitions ?

F. K. : Je ne parle plus à personne, sauf peut-être à Véronique. Je suis dans ma bulle, je me remémore tous les gestes que je dois faire et que j'ai répétés pendant mes entraînements.

en'Vie : Pendant le concours, tu vois ce que font tes voisines et concurrentes. Cela te stresse ou cela te motive ?

F. K. : Je ne regarde pas à côté, comme ça je reste bien concentrée. En même temps, il y a aussi l'émulation de groupe.

en'Vie : Qu'as-tu retenu de ces deux concours ?

F. K. : C'est à force de travail que nous parvenons à l'objectif. Je m'entraîne beaucoup chez moi ou ici au salon. Véronique m'a beaucoup aidée. Ma maman et ma grande sœur m'ont également beaucoup soutenue, elles me servent de modèles. Elles prennent beaucoup de temps pour moi.

en'Vie : Quelle première leçon retires-tu de cette première année d'apprentissage ?

F. K. : Je retiens la force du travail, mais aussi la patience et la gentillesse avec la clientèle. Je trouve que j'ai beaucoup gagné en maturité. ■



Floriane, très concentrée lors du concours Beauté sélection à Lyon en novembre 2021.

« Les clientes étaient ses premiers soutiens »

Floriane Kern est apprentie au salon Passion Coiffure, à Bischwiller, et Véronique Feuerstein, sa patronne, ne le regrette pas : « Cela faisait des années que je n'avais pas pris d'apprentie. Mais je la sentais très impliquée et très bien élevée. C'est fondamental pour moi. » Après les premiers shampoings et les premiers essais sur des têtes malléables, dès lors que le geste est acquis, Véronique la laisse intervenir sur les coiffures des clientes. Et puis elle l'a très vite motivée sur les concours : « Le côté artistique apporte la confiance en soi. Après deux mois d'entraînement, elle était prête. Lors des dernières semaines, elle s'exerçait même deux fois par jour. Elle a excellé dès le premier concours. » Et la clientèle est très fière des bons résultats de Floriane. « Les clientes étaient même les premières à la soutenir. »


1


2


3


4

Les travaux dans la ville

1 et 2. Travaux d'amélioration thermique du centre sportif couvert (remplacement des polycarbonates, isolation et réfection du bardage métallique, réfection du sol de la salle Alsace).

3. Réfection de la passerelle située sur la trame verte réalisée par les agents de la Ville.

4. Mise en conformité de l'arrêt de bus Ritmo dans la rue d'Oberhoffen et réalisation du marquage au sol.

5 et 6. Durant l'été, de nombreux travaux ont été réalisés dans les écoles (remplacement des sources lumineuses par des leds, rafraîchissement des peintures, remplacement de faux-plafond...).

7. Les travaux du futur Centre Technique Municipal se poursuivent avec la pose des menuiseries extérieures, le traitement des façades et la mise en place des portes sectionnelles.

8. Les travaux d'aménagement extérieur du Hall Chrétien Kummer (parking, espaces verts, mise en place d'une borne de recharge électrique) sont en cours de finition.

9. Déploiement du réseau de chaleur urbain avec la pose des tuyaux de raccordement dans la rue du Rhin.


5


6


7


8


9

SÉCURITÉ

LES ENGINS DE DÉPLACEMENT PERSONNEL MOTORISÉS (EDPM)

Trottinettes électriques, monoroues, gyropodes, hoverboards : ces engins de déplacement personnel motorisés (EDPM) sont de plus en plus nombreux sur les routes et doivent cohabiter avec les autres usagers, non sans risques. Aussi, afin de garantir la sécurité de tous, les règles régissant le code de la route doivent être respectées.

QUE DIT LE CODE DE LA ROUTE ?

Les règles sont les mêmes que celles applicables aux vélos, avec certaines spécificités.

- Les conducteurs doivent adopter un comportement prudent, tant pour leur propre sécurité que pour celle des autres.
- Comme pour les vélos, **il est interdit de conduire sous l'influence de l'alcool ou après l'usage de stupéfiants.**
- La conduite d'un EDPM **est interdite à toute personne de moins de 12 ans.**
- Il est interdit d'être à plusieurs sur l'engin : l'usage est exclusivement personnel.
- Il est interdit de porter à l'oreille des écouteurs ou tout appareil susceptible d'émettre du son, ou d'utiliser le téléphone tenu en main.
- **L'assurance est obligatoire** parce qu'il est considéré comme un véhicule terrestre à moteur par le code des assurances, y compris dans le cas d'un service de location en libre service. C'est toujours le propriétaire de l'engin qui doit souscrire l'assurance obligatoire.
- **Il est interdit de circuler sur le trottoir.** Sinon l'EDPM doit être tenu à la main.

CIRCULATION

En agglomération, il est obligatoire de circuler sur les pistes et bandes cyclables lorsqu'il y en a. À défaut, ils peuvent circuler sur les routes dont la vitesse maximale autorisée est inférieure ou égale à 50 km/h.

Hors agglomération, leur circulation n'est autorisée que sur les voies vertes et les pistes cyclables.

STATIONNEMENT

Comme pour les vélos, les EDPM ont également la possibilité de se garer sur les trottoirs. Leurs conducteurs sont invités à ne pas gêner la circulation des piétons et à assurer leur sécurité.

DÉROGATIONS

Sous certaines conditions, l'autorité investie du pouvoir de police pourra accorder des dérogations aux règles générales de circulation en :

- autorisant la circulation sur les trottoirs à condition de respecter l'allure du pas et de ne pas occasionner de gêne pour les piétons ;
- autorisant la circulation sur certaines routes hors agglomération où la vitesse maximale autorisée est inférieure ou égale à 80 km/h. ■

Sources : www.securite-routiere.gouv.fr



SANCTIONS

- Non-respect des règles de circulation ou transport d'un passager : 35 € d'amende (2e classe).
- Circulation sur le trottoir sans y être autorisé / conduite d'un engin débridé : 135 € d'amende (4e classe).
- Circulation avec un engin dont la vitesse maximale par construction est supérieure à 25 km/h : 1 500 € d'amende (5e classe).
- Non-port d'un gilet ou d'un équipement rétro-réfléchissant la nuit ou le jour lorsque la visibilité est insuffisante : 35 € d'amende (2e classe).
- Tractage d'une charge ou remorquage de l'engin : 35 € d'amende (2e classe).

ÉCLAIRAGE PUBLIC

EXTINCTION DE L'ÉCLAIRAGE PUBLIC

Au courant du mois d'octobre, la Ville de Bischwiller éteindra progressivement l'éclairage public entre 23h et 5h30 du matin. Les axes principaux resteront éclairés. Équipés de caméras infrarouge, les sites sous vidéoprotection ne seront pas impactés. Différents enjeux écologiques et économiques sont à l'origine de cette décision : préserver la biodiversité, réduire les effets néfastes de la lumière nocturne et enfin, réduire la facture globale d'électricité.

RÉDUIRE LA POLLUTION LUMINEUSE

Des études ont démontré les conséquences de l'éclairage public de nuit sur la biodiversité et les écosystèmes, entraînant des déséquilibres de la faune et de la flore. Éteindre l'éclairage public, c'est réduire la pollution lumineuse et les émissions de gaz à effet de serre.

BAISSER LA CONSOMMATION ÉNERGÉTIQUE

Avec plus de 1 900 foyers lumineux, la Ville de Bischwiller doit faire face, aujourd'hui, comme de nombreuses collectivités, à l'augmentation conséquente de ses dépenses énergétiques.

LES AXES QUI RESTERONT ÉCLAIRÉS LA NUIT

- Rues de Strasbourg, du Maréchal Foch, de la Couronne et d'Oberhoffen.
- Rues du Général Leclerc, du Maréchal Joffre et de Haguenau.
- Rues des Charrons, du Général Rampont et de Marienthal.
- Rues de Gries et de Rohrwiller. ■



AFFICHAGE LÉGAL

UNE BORNE NUMÉRIQUE POUR L'AFFICHAGE LÉGAL

Une borne numérique pour l'affichage légal vient d'être installée à l'extérieur de la Mairie (sur la façade située en face de l'Annexe du Lion d'or).

Afin de répondre aux obligations légales en matière d'affichage administratif, la Ville de Bischwiller a fait l'acquisition d'une borne d'affichage numérique.

Ce nouvel outil permet d'accéder aux arrêtés divers, réglementations, ordre du jour et comptes-rendus des conseils municipaux, décisions en matière d'urbanisme, etc. Il est également possible de consulter le contenu de la borne à distance, en se rendant sur www.bischwiller.fr rubrique Votre Mairie /Affichage légal.

EN BREF

▶ **Simple d'utilisation, cette borne** remplace l'affichage papier à l'accueil de la mairie et dans les vitrines extérieures.

▶ Elle donne également un **accès direct au site internet de la mairie** www.bischwiller.com.



▶ Elle est **accessible aux personnes à mobilité réduite.**

▶ Les usagers ont la **possibilité de demander l'envoi des documents consultés directement sur leur boîte mail.**

▶ Un **onglet « Manifestations »** permet de visualiser les affiches des prochains évènements organisés à Bischwiller. ■

RÉSEAU DE CHALEUR

Un financement participatif pour le réseau de chaleur

Idex lance le 17 octobre un financement participatif, via Lendosphere, pour le réseau de chaleur de Bischwiller. D'un montant de 200 000 euros, la collecte sera ouverte en priorité aux Bischwillerois et proposera des conditions préférentielles pour les habitants de la ville. Une opportunité pour décarboner son épargne en participant à l'indépendance et à la transition énergétiques de notre territoire.

Le réseau de chaleur de Bischwiller permettra de chauffer et de fournir de l'eau chaude à une partie des équipements publics et des logements de la ville.

Grâce à ce nouveau projet, le réseau de chaleur urbain fonctionnera à plus de 95 % en énergie renouvelable et évitera l'émission de 5 300 tonnes de CO2 chaque année. Les travaux débuteront en septembre 2022 et la mise en service est prévue en octobre 2023.

OBJECTIF À ATTEINDRE : 200 000 €

Cette campagne d'investissement en prêts rémunérés, qui démarrera le 17 octobre, est en ligne sur le site de Lendosphere. Elle a pour objectif de participer au financement de la construction du réseau de chaleur de la ville de Bischwiller, alimenté par une nouvelle chaufferie biomasse au bois.

Dans une logique de favoriser les retombées locales, cette campagne est ouverte en priorité aux habitants de Bischwiller. À partir du 1er novembre, si l'objectif de campagne fixé à 200 000 € n'est pas atteint, elle sera élargie aux habitants du PETR de l'Alsace du Nord, puis à ceux du Bas-Rhin.

LE FINANCEMENT PARTICIPATIF, EN QUELQUES MOTS

Le financement participatif (ou « crowdfunding », financement par la foule) est un mode de financement alternatif, facile et simple, faisant appel au grand public. Des particuliers (ou personnes morales) apportent des fonds via une plateforme en ligne pour contribuer à la réalisation d'un projet.

Sur la plateforme de Lendosphere, les projets, sélectionnés pour leur solidité financière, sont tous dédiés à la transition énergétique. Ce ne sont pas des projets en don : il s'agit bien d'investir et de percevoir un retour sur investissement, selon les modalités de chaque projet sélectionné par Lendosphere.

INSCRIPTION EN LIGNE ET RÉUNION D'INFORMATION

Pour y participer, il faut au préalable s'inscrire sur le site de Lendosphere.

C'est l'opportunité d'être acteur de la transition et de l'indépendance énergétiques de la commune en investissant dans un projet d'énergie renouvelable local et en décarbonant son portefeuille.

Les habitants de Bischwiller auront la possibilité d'échanger avec les équipes de Lendosphere et d'Idex lors d'**une réunion d'information qui aura lieu le lundi 24 octobre à 20h00 au centre culturel Claude Vigée**. ■

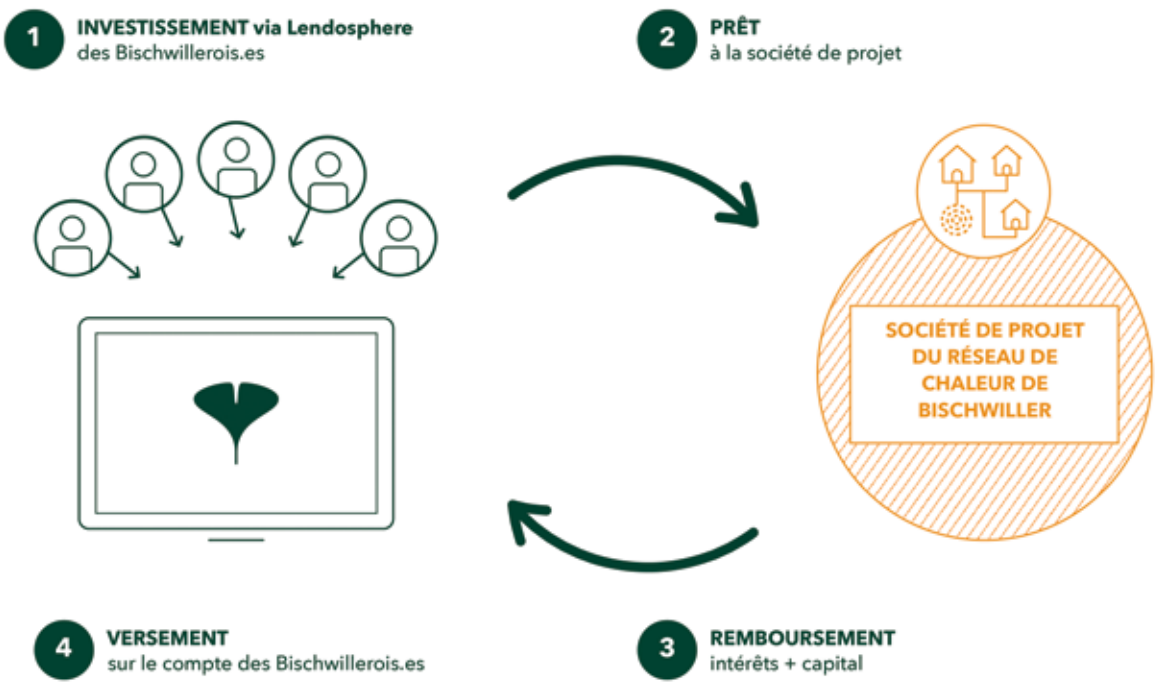
Lendosphere

Lendosphere est la première plateforme de financement participatif en prêts et en equity dédiée à des projets de transition écologique. Depuis son lancement en décembre 2014, plus de 150 millions d'euros ont déjà été investis, par les 23 000 membres de sa communauté, sur 400 projets d'énergie renouvelable qui ont permis d'éviter l'émission d'1,5 million de tonnes de CO2 par an en cumulé. Lendosphere est agréée Conseiller en Investissements Participatifs et Intermédiaire en Financement Participatif auprès de l'ORIAS, et régulée par l'AMF.

Plus d'informations sur : www.lendosphere.com

Suivez-la sur : Facebook, Twitter, Linkedin

LE FINANCEMENT PARTICIPATIF SUR LENDOSPHERE, COMMENT ÇA FONCTIONNE ?



1. **Vous créez un compte sur www.lendosphere.com et le créditez par carte bancaire ou virement.**
2. **Vous cliquez sur la page dédiée au réseau de chaleur de la ville de Bischwiller.**
3. **Vous prenez connaissance des modalités d'investissement en ligne et pouvez investir (minimum 50 euros).**
4. **Les remboursements que vous percevrez seront crédités directement sur votre compte Lendosphere : vous pourrez à tout moment les virer vers votre compte bancaire traditionnel ou les réinvestir dans de nouveaux projets via Lendosphere, sans aucun frais.**

AVANT D'INVESTIR ...

Lendosphere recommande aux épargnants d'appliquer des règles de vigilance avant tout investissement.

L'investissement dans des projets comporte un risque d'illiquidité et un risque opérationnel du projet pouvant entraîner une rentabilité moindre que prévue et un risque pouvant aller jusqu'à la perte totale ou partielle du montant investi et au non-paiement des intérêts.

Plus le taux est élevé, plus le risque de perte en capital ou d'impayé des intérêts est important. Les performances passées ne préjugent pas des performances futures.

N'investissez pas dans ce que vous ne comprenez pas parfaitement !

FORMATION & INSERTION

Formez-vous aux métiers de l'animation et de la surveillance de baignade, la Ville vous accompagne !





Vous avez au moins 17 ans et vous souhaitez vous lancer dans un parcours de formation au BAFA (animateur) ou au BNSSA (Surveillant Sauveteur Aquatique) 100% pris en charge ? Le nouveau dispositif de bourses proposé par la Ville de Bischwiller est fait pour vous !

La Ville de Bischwiller finance 100% de ces deux formations (toutes autres aides déduites) pour les personnes qui répondent aux conditions d'accès et qui s'engagent en contrepartie à travailler au sein de ses structures pendant 3 mois (CDD rémunéré), en continu ou en discontinu.

DEVENIR ANIMATEUR...

Le Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur (BAFA) est un diplôme qui permet d'encadrer des enfants et des adolescents en accueils collectifs : accueils de loisirs, accueils périscolaires ou séjours de vacances.

Cette bourse est proposée aux **personnes désirant se former aux métiers de l'animation, qui résident à Bischwiller depuis au moins 1 an et qui ont entre 17 et 50 ans inclus.** La formation BAFA se déroule en trois étapes : la formation générale (8 jours), le stage pratique (14 jours) et la formation de qualification (8 jours) ou d'approfondissement (6 jours).

...OU SURVEILLANT DE BAIGNADE

Le Brevet de Surveillant Sauveteur Aquatique (BNSSA) est un diplôme qui permet d'assurer la sécurité du public dans les baignades d'accès non payant et dans les piscines et baignades payantes sur dérogation.

Ce dispositif est proposé aux **personnes voulant se former à la surveillance de baignade, qui résident à Bischwiller depuis au moins 1 an, qui ont entre 17 et 40 ans inclus sous condition de réussite aux tests.**

La formation peut être suivie en mode accéléré ou classique. La formation accélérée se déroule en 8 séances de 2h, alors que la formation classique s'étend sur plusieurs mois.

LES DÉMARCHES

Les dossiers de candidature sont à retirer à la Mairie ou à télécharger sur www.bischwiller.com. Ils sont à déposer, sur rendez-vous, à la Direction de l'Enfance, de l'Éducation et de la Prévention accompagnés des pièces justificatives. Les dossiers seront ensuite étudiés par la commission d'attribution des bourses. ■

RENSEIGNEMENTS

Direction de l'Enfance, de l'Éducation et de la Prévention (DEEP)

Tél. 03 88 53 99 53

LES RECETTES D'ICI ET D'AILLEURS

Recette alsacienne « Baeckeoffe aux joues de porc »

Dans le cadre de la thématique annuelle « d'ici et d'ailleurs », vous avez pu découvrir dans les deux derniers numéros de votre magazine une recette polonaise et une recette grecque. Pour clôturer ce voyage culinaire, nous vous proposons une version d'une recette alsacienne incontournable : le baeckeoffe !



© Adobe stock

Étapes de préparation

1. Faire mariner la viande durant deux jours dans un demi-litre de vin blanc et y ajouter du sel, du poivre, 2 oignons, l'ail ainsi que les feuilles de laurier.
2. Éplucher, laver et émincer les légumes puis mélanger ensemble les carottes, les poireaux, les pommes de terre et le reste d'oignons.
3. Mettre dans une terrine à Baeckeoffe une couche de légumes puis disposer la viande marinée au milieu et recouvrir avec le reste de légumes.
4. Ajouter la moitié de la marinade avec la même quantité de bouillon de bœuf et compléter la préparation avec un verre de vin blanc sec avant de saler et de poivrer.
5. Couvrir le tout avec du papier aluminium et fermer la terrine avec le couvercle.
6. Faire cuire le tout durant 3h30 dans un four à 180°C.
7. Accompagner le plat d'une salade verte.

Bon appétit!

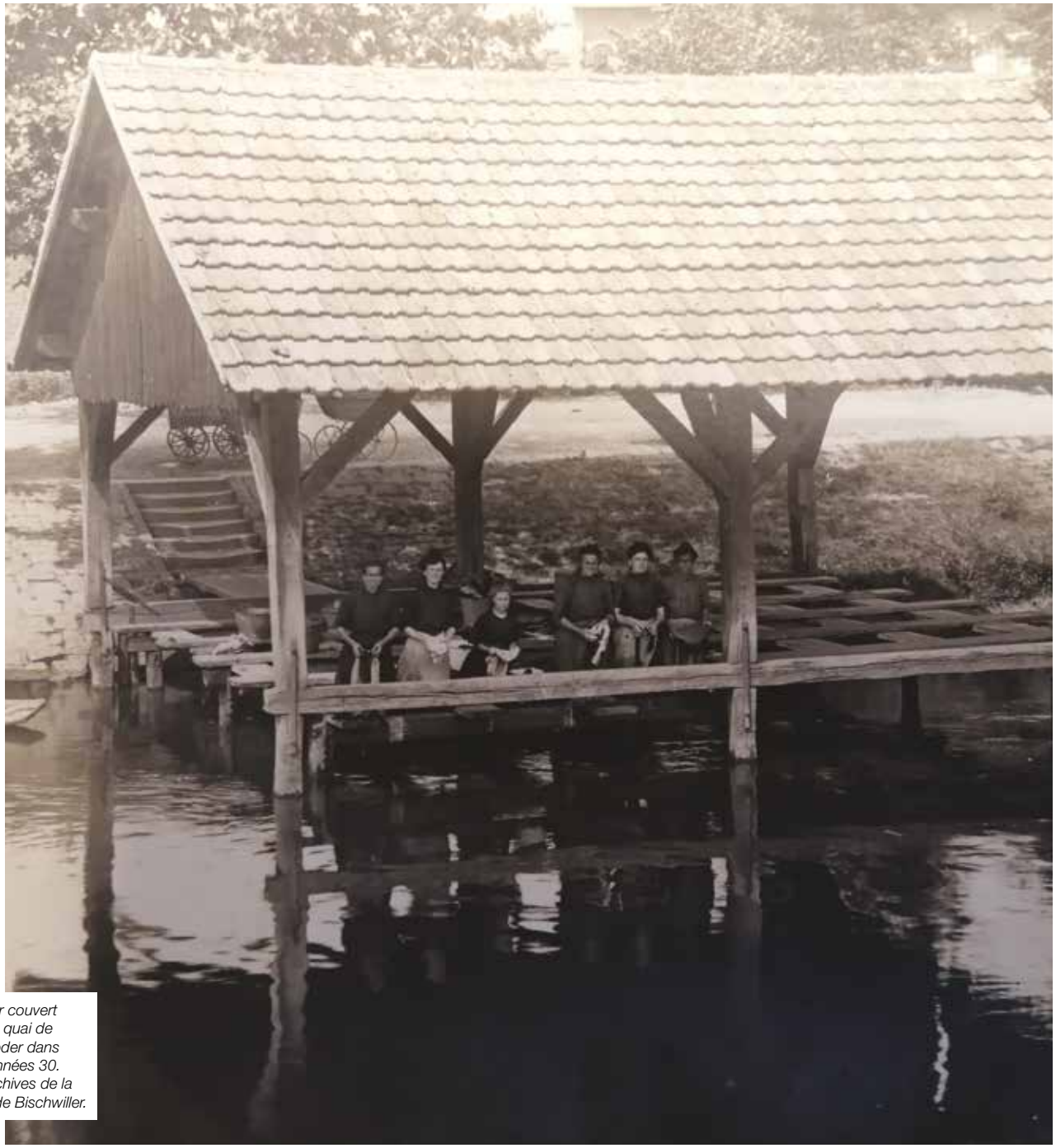
Ingrédients

- 1,5 kg de joues de porc
- 800 g de carottes
- 800 g de poireaux
- 500 g d'oignons
- 800 g de pommes de terre
- ½ litre de vin blanc
- Ail
- 2 feuilles de laurier
- Bouillon de boeuf
- Sel
- Poivre

PATRIMOINE

Bischwiller, au fil de l'eau

Installée dans le Ried, entre Moder et Rothbaechel, l'eau a contribué au développement de la ville. Il fût un temps où la Moder coulait au pied de l'Erlenberg, un méandre est encore visible à la Bleiche.



Lavoir couvert sur le quai de la Moder dans les années 30. © Archives de la Ville de Bischwiller.

LE ROTHBAECHEL

Le Rothbaechel, cours d'eau qui traverse la ville, est un des affluents de la Moder. Sa source n'est pas véritablement définie ; il s'agit d'un réseau qui se rejoint vers Marienthal.

Pour expliquer son nom, deux étymologies sont possibles :

La première serait liée à sa couleur rougeâtre – roth. Sur ce sujet, plusieurs hypothèses ont été avancées, elle pourrait provenir :

- De l'érosion du grès rose utilisé pour aménager son cours.
- Des tanneries qui auraient rejeté des pigments de teinture (garance).
- Des abattoirs qui auraient rejeté du sang.

Ces trois dernières ne sont pas vraisemblables, cette coloration serait dû simplement au sable des forêts qu'il traverse.

La deuxième serait liée aux défrichements – roden, à l'époque médiévale.

LES ACTIVITÉS HUMAINES

Un important marché se tenait à Bischwiller, où l'on se rendait par bateau sur la Moder.

LES TANNERIES

Cinq tanneries étaient encore en activité en 1826. Elles se situaient :

- À l'embouchure du Rothbaechel (immeubles rue de l'Abattoir).
- À l'angle de la rue de Rohrwiller et du quai de la Moder.
- Un peu plus loin, sur la rive de la Moder, face à l'ancienne jardinerie Mathis.
- Au bas de la rue du Diaconat (en face du parc Jean-Luc Hirtler). C'était la tannerie seigneuriale.
- Rue Profonde, à l'emplacement des immeubles récents.

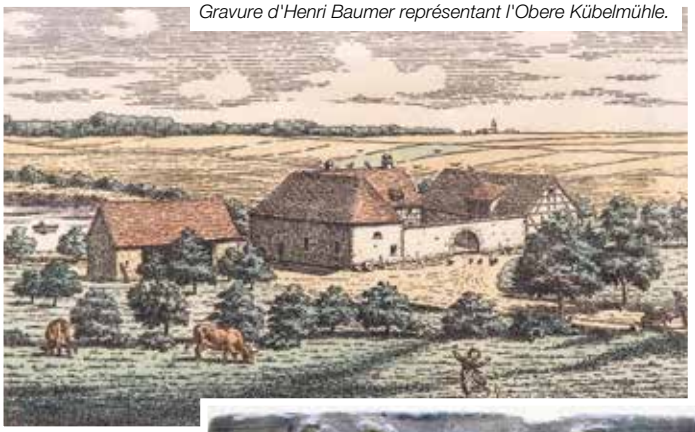
LES MOULINS

- Plusieurs moulins se trouvaient sur le Rothbaechel, alimentés chacun par un étang. Leur nom, Kübelmühle, provient de la forme de la roue à auges qui permettait de compenser le faible débit.
- Vierte Kübelmühle, (XV^{e} s.) : situé sur la trame verte entre la rue Profonde et la rue du Diaconat.
- Obere Kübelmühle (XVI^{e} s.) : vers Marienthal, à l'emplacement approximatif de la scierie.
- Mittlere Kübelmühle (1565) : moulin à poudre qui se trouvait sur la trame verte, entre les étangs de pêche et l'étang de Vestra.
- Goetzermühle : moulin à foulon édifié en aval du précédent par des huguenots en 1619. La rue du Moulin l'évoque.
- Neue Kübelmühle (1694) : moulin à farine qui se situait à l'emplacement du parking Leclerc
- Neumühle an der Moder (1764) : moulin à plusieurs fonctions, chanvre, plâtre, huile, Lohkäse" (briques de tanin de chêne pour tanneries), etc. Edifié par Abraham et Isaac Bertrand sur autorisation de Christian IV.

LES LAVOIRS

- Au XIX^{e} s., le Dr Luroth cite six lavoirs publics, dont quatre sur le Rothbaechel. Un seul est encore visible rue du Lavoir. ■

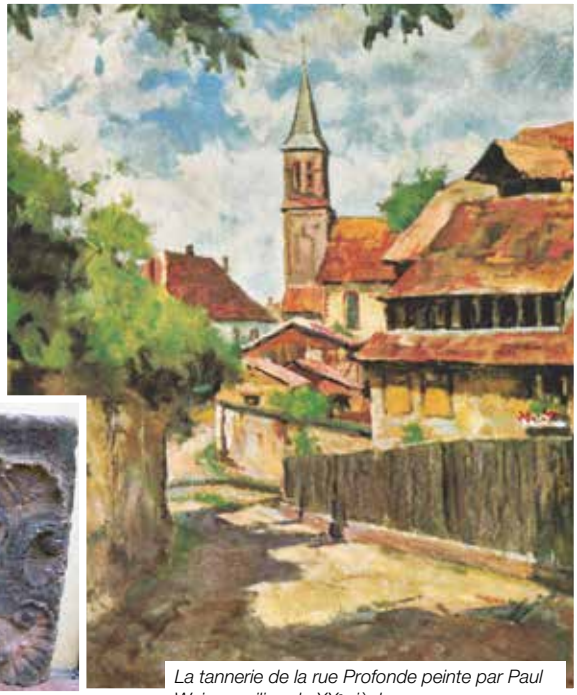
Source : Affiches de Bischwiller



Gravure d'Henri Baumer représentant l'Obere Kübelmühle.



Éléments du Neumühle portant la date de construction (1764) et les initiales des propriétaires Bertrand, visibles dans la cour de la Maison des Arts à Bischwiller.



La tannerie de la rue Profonde peinte par Paul Weiss - milieu du XX^{e} siècle.

ANNIVERSAIRES

Les grands anniversaires

80 ANS

Marthe LUTZ
10 avril 2022

Eugène VOGEL
21 avril 2022

Marguerite ECKERT
26 mai 2022

Jean BLOCHER
10 juin 2022

Michel DELOZÉ
12 juin 2022

Elisabeth GERWIG
5 juin 2022

Christiane LAEUFER
28 juin 2022

Marie-Louise FIECK
24 juillet 2022

85 ANS



Fernand RIAHI
1er avril 2022



Charles BURG
20 avril 2022

Odette POLLOK
2 mai 2022

Lucien KRAUTH
3 mai 2022



Sylviane MULLER
4 mai 2022

Annette WOLFF
9 mai 2022

Irène SCHMITT
11 mai 2022

Suzanne BUTSCHER
19 mai 2022

Charles JOCHIM
6 juin 2022

Marie-Louise SCHAEFFER
27 mai 2022

Jacqueline APFFEL
16 juillet 2022

Pierre VALENTIN
24 juillet 2022

90 ANS



Marie-Thérèse LACHAT
11 avril 2022

Marie-Antoinette APFFEL
25 avril 2022

Marlise CHRIST
5 mai 2022

Marlise STRAEBLER
1er juin 2022

Marie-Thérèse FREIS
11 juin 2022

Suzanne ACKER
25 juin 2022

Ella ARTZ
12 juillet 2022

Jacqueline LAUFER
15 juillet 2022

Denise KREBS
27 juillet 2022

95 ANS

Lucien LINCK
4 mai 2022

Jeanne HEITZ
27 juin 2022

Yvette SCHNEIDER
5 juillet 2022

NOCES

NOCES D'OR (50 ANS)



Christiane et Gilbert HUTTEL
le 29 mars 2022

Nicole et Jean-Claude HILS, le 28 avril 2022

Arlette et Richard STAUDT, le 28 avril 2022

Renée et René GASSER, le 21 juillet 2022

NOCES DE DIAMANT (60 ANS)



Yvonne et Jean-Pierre GRUNDER
le 25 mars 2022

Marguerite et Charles ESSLINGER, le 19 mai 2022

Marie-Louise et Roger SPITZER, le 1er juin 2022

Nicole et Alfred HERRMANN, le 12 juillet 2022

NOCES DE PALISSANDRE (65 ANS)



Elisabeth et René CONRAD
le 7 juin 2022



Gaby et Armand LANDGRAF
le 15 juin 2022

UN BON D'ACHAT POUR NOËL

Depuis de nombreuses années, la Ville de Bischwiller offre un colis gourmand à tous les aînés âgés de 75 ans et plus à l'occasion de Noël. Cette année, **la Municipalité innove et choisit de leur remettre un bon d'achat d'une valeur de 25 € à utiliser exclusivement chez les commerçants et les artisans locaux participants.**

Cette décision répond à deux objectifs : apporter un peu de douceur dans le quotidien de nos aînés et favoriser l'activité économique locale.

La distribution des bons d'achats au domicile des bénéficiaires se déroulera **du 6 au 9 décembre 2022**.

En cas d'absence lors de la distribution, un retrait en mairie sera possible durant les heures d'ouverture du 9 au 26 janvier 2023. Aucun bon ne pourra être délivré après cette date.

Les personnes âgées de plus de 75 ans et les personnes en situation de handicap ne résidant pas en institution, de 20 à 74 ans (sous conditions de revenus) qui ne seraient pas encore inscrits sur la liste des bénéficiaires, sont invitées à déposer une demande auprès de la Direction de la Population et de la Citoyenneté **avant le 31 octobre 2022**.

ENSEIGNES PARTICIPANTES

Boucherie Kautzmann • Magasin Mutlu • Boulangerie Pâtisserie Karcher • Boulangerie Pâtisserie Kauffmann • Salon de thé Coccinelle Pépites de vin • Magasin Bio Vitalis Ferme Vogt • Fleurs chez Estelle Fleurs Hellebore • Labo Dumoulin L'île aux fleurs • Pharmacie Centrale Pharmacie du Lion • Pharmacie Parisienne • Pantashop • Boutique Univers Solidarité • Boutique Vetis Coiffure Le salon de Julia • Jum' Elle & Lui coiffure • LKS Coiffure • Coiffure Mélodie Mod'Hair'ne • Passion Coiffure • Coiffure Rêve & Passion Coiffure Shine & Style • Le Bois'Art de Mimi • La boutique de la presse • Super U • Cadeaux ROMU. ■

CONTACT

Direction de la Population
et de la Citoyenneté
Tél. 03 88 53 99 53

Octobre 2022



EXPOSITION TEMPORAIRE « Daniel Meyer, un artiste multiforme »

Du 8 octobre au 12 décembre à la Maison des Arts
Tarifs : 3 € (plein), 2 € (réduit), Gratuit (moins de 12 ans)

La Ville présente du 8 octobre au 12 décembre une rétrospective de l'œuvre de Daniel Meyer (1908-1993) réalisée à partir de son fonds de beaux-arts. Artiste pluriel, il est sculpteur, peintre, dessinateur et graveur.

Découvrez les bustes et statues, en particulier des nus, ainsi que ses dessins et peintures qui complètent cet aperçu de la production de l'artiste. Ils témoignent de son goût de l'observation et de sa technique parfaitement maîtrisée.

Ses gravures sont également diverses et démontrent ses qualités artistiques incontestables. Il est également reconnu dans la production d'Ex-Libris qu'il réalisa pour les bibliophiles.

Une exposition moderne, à voir absolument !

Ami proche du peintre bischwillerois Philippe Steinmetz, sa famille a fait don à la Ville d'une partie de ses collections.

TOUS LES MERCREDIS

MARCHÉ DES PRODUCTEURS LOCAUX

8h à 12h, place de la Liberté.

TOUS LES SAMEDIS

MARCHÉ HEBDOMADAIRE

8h à 12h, centre-ville.

SAMEDI 1

BRADERIE

De 9h à 12h, Médiathèque. Grande vente à petit prix de documents retirés des collections : livres, CD et DVD.

REPAIR CAFÉ

De 9h à 12h, Centre d'Animation Sociale et Familiale (rue des Casernes). Gratuit.

DIMANCHE 2

VISITE GUIDÉE « SUR LES TRACES DE CLAUDE VIGÉE »

14h30, RDV devant le Musée de la Laub. Visite en allemand. Gratuit.

DU 4 AU 29

EXPOSITION « RÉSONANCES »

Médiathèque. Entrée libre.

MARDI 4

CONCERT « CŒUR DE PIRATE »

20h, MAC Robert Lieb.
Tarifs : www.mac-bischwiller.fr

DU 8/10 AU 12/12

EXPOSITION DANIEL MEYER

Maison des Arts.

SAMEDI 8

BRADERIE D'AUTOMNE

De 8h30 à 18h, centre ville.

JOURNÉE DU COMMERCE DE PROXIMITÉ ET DE L' ARTISANAT

De 10h à 16h, centre ville.

DIMANCHE 9

CONCOURS DE DRESSAGE

De 8h à 18h, Haras des Bussières (rue de l'Obermatt).

DIMANCHE 9

CONCERT DE MARCEL CARA

17h, Église protestante.
Tarifs : www.mac-bischwiller.fr

VENDREDI 14

RENTRÉE LITTÉRAIRE

19h, Médiathèque. Gratuit sur réservation.

DU 16 AU 23

« VIBRATION(S) », LE FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE CLASSIQUE

MAC Robert Lieb et église protestante. (Programme complet à retrouver pages 4 et 5).

MARDIS 18 & 25

FLOORHOCKEY

17h30, Place de la Liberté. Animation familiale gratuite proposée par les associations Horizon et Respérance 67.

en'vie de Culture à Bischwiller

Novembre 2022

TOUS LES MERCREDIS

MARCHÉ DES PRODUCTEURS LOCAUX

8h à 12h, place de la Liberté.

TOUS LES SAMEDIS

MARCHÉ HEBDOMADAIRE

8h à 12h, centre-ville.

DU 3/11 AU 17/12

EXPOSITION « TRACES D'ÉCOLES »

Médiathèque. Évènement proposé dans le cadre du Plan Lecture 2023 ayant pour thème « Traces ».

LE 1 er, 8, 15, 22 ET 29

FLOORHOCKEY

17h30, Place de la Liberté. Animation familiale gratuite proposée par les associations Horizon et Respérance 67.

SAMEDI 5 & DIMANCHE 6

COURSE INTERNATIONALE DE CHIENS DE TRAÎNEAU

Rue de l'Obermatt. Organisé par le Club Nanook. Entrée libre.

SAMEDI 5

REPAIR CAFÉ

De 9h à 12h, Centre d'Animation Sociale et Familiale (rue des Casernes). Gratuit.

LUNDI 7

DON DU SANG

De 17h à 20h, MAC Robert Lieb.

MARDI 8

« AIMER N'A PAS D'ÂGE »

De 14h à 16h, Centre culturel Claude Vigée. Atelier de prévention dédié aux seniors. Inscription auprès du CCAS au 03 88 53 99 21 avant le 20 octobre.

VENDREDI 11

CÉRÉMONIE EN SOUVENIR DES VICTIMES DE LA GUERRE 1914/1918

14h30 au Monument aux Morts, Square Charles de Gaulle.

MERCREDI 16

« COURS, LOLA, COURS »

20h, Centre culturel Claude Vigée. Ciné-concert jazz. Dès 10 ans. Tarifs : www.mac-bischwiller.fr

SAMEDI 19

FORUM DES MÉTIERS DE L'ADMINISTRATION DE LA SÉCURITÉ ET DE LA DÉFENSE

9h à 12h, MAC Robert Lieb. Entrée libre.

SAMEDI 19

FORUM DE L'ACCUEIL FAMILIAL

Maison de l'enfance à Haguenau. Cet évènement est à destination des assistants(es) maternels(lles), des familles et des personnes qui souhaiteraient devenir assistant(e) maternel(le). Plus d'informations : www.agglo-haguenau.fr

SAMEDI 26

EXPOSITION « TRACES D'ÉCOLES »

10h à 11h, Médiathèque. Visite guidée par Alfred Dott. Gratuit sur réservation.



SCULPTURE « LA MUSIQUE » DE L'ARTISTE FRANÇOIS CACHEUX (1923-2011)

Cette sculpture installée en octobre sur le parvis de la MAC Robert Lieb, représente une ode à la musique et à la vie.

L'œuvre de François Cacheux est multiple mais il est reconnu pour ses sculptures en bronze et ses sculptures monumentales, qui saluent la féminité et l'amour. Pendant la Seconde Guerre mondiale, résistant, il est déporté à Mauthausen. À son retour, ses œuvres s'inspirent de la vie.

Artiste de renom, il est aussi le directeur de l'école supérieure des Arts Décoratifs de Strasbourg de 1959 à 1989. Par la suite, ce sera le temps des expositions, à New-York, à Washington, à Harvard et dans plusieurs villes de France. La ville est liée à cet artiste par son épouse, Gisèle Cacheux, qui est Bischwilleroise.

Vous pouvez admirer ses sculptures dans plusieurs villes en France : Bourges, Montpellier, Angers… et plus proche de nous au quartier universitaire de Strasbourg.

Décembre 2022



NOËL À BISCHWILLER

À PARTIR DU VENDREDI 2

DÉCOREZ LE SAPIN PARTICIPATIF

Place de la Mairie.

SAMEDIS 3 ET 10/12

VILLAGE DE NOËL ET ANIMATIONS

15h à 19h. Place de la Mairie et Cour du Lion d'or.

VENDREDI 9

DÉFILÉ DU SAINT NICOLAS

18h, centre-ville.

VILLAGE DE NOËL

17h à 21h. Place de la Mairie et Cour du Lion d'or.

SAMEDI 10

FLÂNERIE THÉÂTRALISÉE « LA GUERRE DES PÈRES NOËL »

15h30 et 17h30. Par la troupe de théâtre des 2 Haches. Place de la Mairie. Gratuit.

DIMANCHES 4 ET 11/12

VILLAGE DE NOËL ET ANIMATIONS

14h à 18h. Place de la Mairie et Cour du Lion d'or.

TOUS LES MERCREDIS

MARCHÉ DES PRODUCTEURS LOCAUX

8h à 12h, place de la Liberté.

TOUS LES SAMEDIS

MARCHÉ HEBDOMADAIRE

8h à 12h, centre-ville.

SAMEDI 3

SPECTACLE « PAIN D'ÉPICE »

10h, Médiathèque. Pour les enfants âgés de 3 à 6 ans. Gratuit sur réservation.

REPAIR CAFÉ

9h à 12h, Centre d'Animation Sociale et Familiale (rue des Casernes). Gratuit.

SAMEDI 10

ATELIER BRICOLAGE DE NOËL

10h à 12h, Médiathèque. Atelier parents-enfants. Gratuit sur réservation.

DIMANCHES 4, 11 ET 18 /12

SAMEDIS 10 ET 17/12

SENTIERS DES CRÈCHES

10h à 17h. Gratuit. Visite libre de la crèche de l'église Saint-Augustin à Bischwiller.

JEUDI 15

« COLLISION » – CIE ALLÉGORIE

20h, MAC Robert Lieb. Dès 8 ans. Tarifs : www.mac-bischwiller.fr

SAMEDI 24

SENTIERS DES CRÈCHES

10h à 16h. Gratuit. Visite libre de la crèche de l'église Saint-Augustin à Bischwiller.

DU 26 AU 30/12

SENTIERS DES CRÈCHES

10h à 17h. Gratuit. Visite libre de la crèche de l'église Saint-Augustin à Bischwiller.

SCULPTURE D'ICI ET LÀ-BAS



L'artiste Gwendoline Dulat de la compagnie Big à Strasbourg, est venue à votre rencontre ces derniers mois durant sa résidence d'artiste sur la ville.

Avec votre concours, elle a réalisé une œuvre colorée accompagnée de phrases issues de votre vie et de vos parcours.

À découvrir dés le mois de novembre sur la trame verte vers l'école Cherifi.

Janvier 2023

TOUS LES MERCREDIS

MARCHÉ DES PRODUCTEURS LOCAUX

8h à 12h, place de la Liberté.

TOUS LES SAMEDIS

MARCHÉ HEBDOMADAIRE

8h à 12h, centre-ville.

JEUDI 5

LES POSSÉDÉS D'ILLFURTH CIE MUNSTRUM

20h, MAC Robert Lieb.
Théâtre. Dès 14 ans.
Tarifs : www.mac-bischwiller.fr

LES 7, 8, 14, 15 21 ET 22

SENTIERS DES CRÈCHES

De 10h à 17h. Gratuit. Visite libre de la crèche de l'église Saint-Augustin à Bischwiller.

DU 10/01 AU 4/02

EXPOSITION « RELIER, LE RELIEUR VOUS LIVRE LE PATRIMOINE »

Médiathèque. Accès libre.

VENDREDI 13

LA BAJON – VOUS COUPEREZ

20h, MAC Robert Lieb. Humour.
Tarifs : www.mac-bischwiller.fr

MARDI 24

SILENT POETS CIE EZ3_EZIO SCHIAVULLI

20h, MAC Robert Lieb. Danse. Dès 10 ans. Proposé dans le cadre du festival Décadanse et en partenariat avec le réseau Scènes du Nord Alsace.
Tarifs : www.mac-bischwiller.fr.

SAMEDI 28

ATELIER « CARNET EN TISSU KELSCH »

10h à 12h, Médiathèque. Pour adultes. Gratuit sur réservation.

ATELIER « SUR LES TRACES DES LIVRES ANCIENS »

10h à 12h, Médiathèque. Accès libre.



Retrouvez le programme des animations proposées par la Médiathèque sur biblio-tilt.agglo-haguenau.fr



COWBOY OU INDIEN ? Cie Groupe Déjà Théâtre

Jeudi 18 janvier à 20h à la MAC - Robert Lieb
Tarifs : de 8 € à 16 €
Dès 10 ans.

Aujourd'hui, qu'est-ce qui réunit Martin et Benoit Fournier ? Ils sont frères, c'est tout, et c'est déjà trop ! Devenus adultes, ils trainent avec eux les traces indélébiles de l'enfance et les promesses qu'elle n'a pas tenues.

Avec « Cowboy ou Indien ? », la compagnie Groupe Déjà questionne la famille et s'attaque plus spécifiquement à la fratrie, entre rivalités, coups bas, jeux d'enfants, jalousies, souvenirs heureux et impatiences. Cherchant à saisir cette infime frontière entre amour et haine, disputes et complicités, cette fresque théâtrale convoque à la fois l'absurde et le grinçant, la tendresse et la cruauté. Le rire franc y côtoie l'émotion sincère et l'humain se révèle dans tous ses défauts. Un spectacle à voir en famille qui donne l'envie farouche d'appeler ses frères et sœurs et de leur dire : Je t'aime. Malgré tout, je t'aime.

GROUPE « UNIS POUR BISCHWILLER »

L'été s'achève, période de festivités enfin retrouvées, de resourcement pour certains, de tristesse et malheurs pour d'autres. Cet été a été chaud avec des catastrophes climatiques dramatiques, une inflation galopante et une situation géopolitique européenne qui peuvent nous inquiéter. Malgré cela, la vie doit continuer. Nous sommes près de vous et toujours à votre écoute pour vous soutenir dans votre vie quotidienne.
Par cette page, nous sommes heureux de pouvoir communiquer avec vous et vous informer de notre travail. Votre soutien nous est précieux. Vous pouvez aussi prendre connaissance des décisions que nous prenons lors des séances du Conseil Municipal qui se tiennent en Salle de Séance de la Mairie.

La ville de Bischwiller a à nouveau un grand projet : la construction d'une résidence senior sur l'emplacement actuel des ateliers municipaux. Elle ouvrira ses portes début 2025 avec le soutien de la Communauté Européenne d'Alsace (CEA). Les réponses recueillies lors de l'enquête publique nous sont très utiles afin que cette résidence réponde au mieux à vos besoins.
Bischwiller doit devenir un pôle d'excellence senior et handicap : ainsi, les 1ères assises pour le bien vivre des seniors se tiendront à la Maison des Associations et de la Culture (MAC) le jeudi 22 septembre.

Conscients de l'importance de vous représenter auprès de la Communauté d'Agglomérations de Haguenau (CAH), nous coconstruisons des projets cohérents pour l'ensemble de nos citoyens. Nous continuerons à défendre et justifier ceux qui n'aboutissent pas dans les délais que nous souhaiterions, solidarité obligée entre les 39 communes de la CAH.

Notre campagne pour une ville plus propre porte ses fruits et chaque geste civique en ce sens est important. Tous ces actes contribueront à rendre notre cité encore plus accueillante.

Toute l'équipe Unis pour Bischwiller vous souhaite un bel automne.

GROUPE « TRANSITION ET SOLIDARITÉ POUR BISCHWILLER »

Au moment où nous écrivons ces lignes (13/08/22), la sécheresse sévit, en Alsace comme ailleurs ; désormais des restrictions d'eau frappent même les agriculteurs et visent à éviter les coupures sur nos réseaux d'eau potable.

Puisque l'heure est à la sobriété, la politique relative à la gestion de l'eau mériterait d'être reconsidérée. En effet, les textes officiels sont tout entiers tournés vers les ravages des inondations : une commune sur deux serait concernée par ces sinistres en France. La lutte contre les obstacles à l'écoulement des eaux est le crédo actuel.
Mais si les inondations se multiplient, les sécheresses aussi avec leurs cascades de conséquences.
L'Espagne sait la valeur de l'eau de pluie et capte 30 à 50 % de cette eau « *passante* » (contre 10% en France).
C'est aussi ce que font les particuliers en collectant l'eau de pluie. *Et les communes ?*
Saluons la ville de Barr qui prévoit pour 2023 la mise en service d'un récupérateur municipal d'une capacité de 100 000 litres.

A Bischwiller, la plus grande nappe phréatique d'Europe est juste sous nos pieds. D'ailleurs nos captages actuels alimentent déjà Haguenau jusqu'à Ohlungen. Bientôt plus de communes encore ? Arrêter l'artificialisation des sols, débrancher nos gouttières favoriserait l'infiltration de l'eau et éviterait la saturation des stations d'épuration.
Proposons ensemble un plan de sobriété raisonnable qui prévoit :

- De revoir la végétalisation et les systèmes d'arrosage de la Ville
- Des récupérateurs d'eau municipaux (pour l'arrosage et les toilettes) et une participation financière pour l'équipement des particuliers.

Dans ce même esprit, en Conseil Municipal, nous avons déjà suggéré de restreindre stratégiquement l'éclairage nocturne de la ville.

Michèle GRUNDER-RUBERT,
Jonathan ANZIANO
Sont toujours actifs page Facebook et blog
www.campagne-michele-grunderrubert.fr



OUVERTURE DE SAISON
ANA CARLA MAZA
Jeudi 8 septembre à 20h

CŒUR DE PIRATE
Mardi 4 octobre à 20h

PAPIER.1
Samedi 8 octobre à 17h (+scolaires)

MARCEL CARA
Dimanche 9 octobre à 17h

CÉDRIC TIBERGHIEN
Dimanche 16 octobre à 17h

RÉCITAL BELINDA KUNZ & VALENTIN MANSARD + JEAN-PAUL GASPARIAN
Mardi 10 octobre à 20h

INGA KAZANTSEVA & L'ORCHESTRE D'HARMONIE DE L'ELECTRICITÉ DE STRASBOURG
Jeudi 20 octobre à 20h

ERWIN SIFFER & ELYETTE WEIL + STÉPHANE SEBAN & VICTOR ANDREY
Samedi 22 octobre à 20h

JEAN-EFFLAM BAVOUZET & L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE STRASBOURG
Dimanche 23 octobre à 17h

COURS, LOLA, COURS
Mercredi 16 novembre à 20h (+scolaires)

JIMMY ET SES SŒURS
Représentations scolaires

FESTIVAL VIBRATION(S)

BOODER
Vendredi 25 novembre à 20h

HAÏDOUTI ORKESTAR
Vendredi 2 décembre à 20h

SUZETTE PROJECT
Représentations scolaires

COLLISION
Jeudi 15 décembre à 20h

LES POSSÉDÉS D'ILLFURTH
Jeudi 5 janvier à 20h

À QUOI RÊVENT LES MÉDUSES ?
Représentations scolaires

LA BAJON – VOUS COUPEREZ
Vendredi 13 janvier à 20h

COWBOY OU INDIEN ?
Jeudi 19 janvier à 20h (+scolaire)

SILENT POETS
FESTIVAL DÉCADANSE
Mardi 24 janvier à 20h

L'EAU DOUCE
Samedi 4 mars à 17h (+scolaires)

DERVICHE
Jeudi 16 mars à 20h

QUATUOR PHANTASY
Dimanche 19 mars à 17h

ZIGUILÉ
Mercredi 22 mars à 10h (+scolaires)

LA REPRODUCTION DES FOUGÈRES
Représentations scolaires

LARMES DE CROCODILE
Mardi 28 mars à 20h

CONTRETEMPS
Mercredi 29 mars à 15h

MICHELLE, DOIT-ON T'EN VOULOIR D'AVOIR FAIT UN SELFIE À AUSCHWITZ ?
Représentation scolaire

TARTUFFE
Jeudi 30 mars à 20h

DANS MA BULLE
Représentations scolaires

OLIVIER DE BENOIST
Jeudi 6 avril à 20h

DEUX.ZÉRO
Vendredi 14 avril à 20h

LA REVUE SCOUTE 2023
Jeudi 27, vendredi 28 et samedi 29 avril à 20h

DOMINIQUE A
Mercredi 3 mai à 20h

LA MÉCANIQUE DE L'ABSURDE
Mercredi 17 mai à 10h (+scolaires)

GUILLAUME MEURICE 2027
Vendredi 2 juin à 20h

FESTIVALRÉGION EN SCÈNE

Des spectacles, des films & des actions culturelles
www.mac-bischwiller.fr // 03 88 53 75 00 // 1 rue du Stade, 67240 Bischwiller

16 - 23
OCT.2022

VIBRA TION(S)

Festival international
de musique classique
de Bischwiller

BISCHWILLER

MAC
RELAIS CULTUREL BISCHWILLER

ALSACE
Collectivité européenne

idex

Crédit Mutuel
BISCHWILLER ET ENVIRONS
DISTRICT DE HAGUENAU

es
électricité de strasbourg

Lithium de France
GEOTHERMAL